

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang / Teilebezeichnung	6	Wartung, Reinigung,	
Allgemeines.....	6	Lagerung und Transport.....	15
Bedienungsanleitung lesen und		Wartung	15
aufbewahren	6	Reinigung	15
Zeichenerklärung.....	6	Lagerung	15
		Transport.....	15
Sicherheit.....	7	Fehlerbehebung.....	16
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	7	Technische Daten	17
Restrisiken.....	7	Geräuschemissionswerte	18
Sicherheitshinweise für Kompressoren.....	8	Recycling.....	18
Sicherheitshinweise für Starthilfegeräte	8	Verpackung entsorgen	18
Sicherheitshinweise für Ladegeräte.....	9	Altgeräte entsorgen	18
Vor Verwendung.....	10	Garantie.....	19
Starthilfegerät und Lieferumfang prüfen.....	10	Konformitätserklärung	19
Starthilfegerät aufladen (Abb. A).....	10		
Batterie Statusanzeige (Abb. B)	10		
Überlastungsschutz	11		
Verwendung.....	11		
LED-Arbeitsleuchte (Abb. C)	11		
Starthilfe geben	12		
(USB-)Geräte aufladen	13		
Aufpumpen kleinvolumiger			
Aufblasgegenstände.....	13		

Lieferumfang / Teilebezeichnung

1. LED-Arbeitsleuchte
2. Manometer
3. Ein-/Ausschalter
4. Zubehörfach
5. Druckluftschlauch
6. Ventilstecker
7. Klemmenstände mit Polaritätsmarkierung
8. Batterieklemmen
9. Ladekontrollleuchte
10. Kontrolllampe für USB Anschluss
11. 5 V USB Anschluss
12. Ladesteckdose
13. Taste "TEST" (für LED Ladestandsanzeige)
14. Taste "USB"
15. Taste "LED"
16. Aufbewahrungsfach Luftschlauch
17. 12 V Gleichstromanschluss
18. Ladestandsanzeige
19. Tragegriff
20. Schaverandadapter
21. Ballnadel, 2x
22. Universaladapter A, 2x
23. Universaladapter B, 2x
24. Netzadapter

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Li-Ion Akku-Pendelhubstichsäge 20 V (im Folgendem nur "Stichsäge" oder "Produkt" genannt). Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Verwendung und Pflege. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Stichsäge verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren

Verletzungen oder zu Beschädigungen der Stichsäge führen. Wenn Sie die Stichsäge an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf.

Diese Betriebsanleitung ist in digitaler Form auch bei der Servicestelle des Hersteller erhältlich.

Revision: ID 001 - 2021-08 - REV001

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf der Stichsäge oder auf der Verpackung verwendet.


WARNUNG!

Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.


VORSICHT!

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung hin.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Das Symbol „GS“ steht für geprüfte Sicherheit. Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).



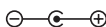
Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt von TÜV Austria auf Funktionalität, Dauerhaftigkeit und Handhabung getestet wurde.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Das Ladegerät entspricht der Schutzklasse 2.



Positive Polarität.



Der Schallleistungspegel beträgt 89 dB(A).

Die Modellbezeichnung ist eine Kombination aus Buchstaben und Ziffern:

NFQ201 = Autostartgerät mit Kompressor

Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Starthilfegerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch im Hobby- und Do-It-Yourself Bereich für folgende Zwecke bestimmt:

- zur Starthilfe für Kraftfahrzeugen mit Ottomotor mit einem Hubraum von max. 2,5 dm³;
- zum Aufpumpen von kleinvolumigen Aufblasgegenständen mit hohem Druck, wie Motorrad-, Auto- und Fahrradreifen sowie Spiel-, Sport- und Strandartikeln;
- zur Not-/Arbeitsbeleuchtung;
- zur Stromversorgung von 5 V USB-Geräten.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind.

Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung des Starthilfegerätes für andere Zwecke, als für die es bestimmt ist.
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnung sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs-, und Pflegeanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für dieses Starthilfegerät bestimmt sind.
- Reparatur des Starthilfegerätes durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft.
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Starthilfegerätes.
- Bedienung oder Wartung des Starthilfegerätes durch Personen, die mit dem Umgang des Starthilfegerätes nicht vertraut sind und/oder damit verbundene Gefahren nicht verstehen.

Verwenden Sie Zubehör entsprechend diesen Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen können zu schweren Verletzungen und zum Verlust der Garantie führen. Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zu Verwendung dieses Starthilfegerätes ein. Nehmen Sie niemals Veränderungen an dem Starthilfegerät vor. Jede Änderung des Starthilfegerätes kann gefährlich sein und ist verboten.

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden. Bedingt durch die Art des Starthilfegerätes können folgende Gefährdungen auftreten:

- Berührung der Starterkabel Klemmen in den nicht abgedeckten Bereichen;
- Überhitzung und Brandgefahr durch Abdecken des Starthilfegerätes

Sicherheitshinweise für Kompressoren

- a) Die Kompressor Funktion des Starthilfegerätes darf nur zum Verdichten von Luft verwendet werden.
- b) Benutzen Sie das Starthilfegerät maximal 10 Minuten durchgehen als Kompressor und lassen Sie es anschließend mindestens 30 Minuten abkühlen.
- c) Informieren Sie sich vor jeder Verwendung über den maximal zugelassenen Luftdruck des aufzublasenden Gegenstands und überschreiten Sie diesen nicht.
- d) Achten Sie auf trockene und staubfreie Ansaugluft.
- e) Stellen Sie sicher, dass der Druckluftschlauch nicht blockiert oder verheddert ist.
- f) Versuchen Sie nicht, das Starthilfegerät am Druckluftschlauch zu ziehen oder zu tragen.
- g) Beenden Sie umgehend den Einsatz, wenn der Druckluftschlauch undicht ist.
- h) Kontrollieren Sie den Reifendruck mit Hilfe eines geeichten Manometers in der nächstgelegenen Tankstelle oder Werkstatt, unmittelbar nach dem Aufpumpen des Gegenstandes wie bspw. den Reifen Ihres Wagens.

Sicherheitshinweise für Starthilfegeräte

WARNUNG!

Das Starthilfegerät darf nur als Starthilfe bei Bleisäure-Batterien eingesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät niemals zum Laden von Trockenzellen-Batterien oder von nicht aufladbaren Batterien (Explosionsgefahr).

- a) Die 12 V DC Batterieladebuchse des Stromerzeugers dient nicht zur Stromversorgung eines elektrischen Niederspannungssystems.
- b)  **WARNUNG!** Arbeiten in der Nähe einer Bleibatterie sind gefährlich: Batterien erzeugen bei normalem Batteriebetrieb explosive Gase.
- c) Unterlassen Sie es in der Nähe des Starthilfegerätes sowie Batterien und Motoren zu Rauchen oder mit offenen Flammen sowie Funkenflug zu hantieren.
- d) Befolgen Sie ebenfalls die Anweisungen des Herstellers der Batterie und des Herstellers der Geräte, die Sie in der Nähe der Batterie verwenden möchten. Überprüfen Sie die Warnhinweise an diesen Produkten und am Motor.
- e) Verwenden Sie das Starthilfegerät nie in Verbindung mit gefrorenen Batterien.
- f) Überlegen Sie, ob Sie jemanden in Ihrer Nähe haben, der Ihnen hilft, wenn Sie in der Nähe einer Bleibatterie arbeiten.
- g) Tragen Sie vollständigen Augen- und Kleidungsschutz. Berühren Sie nicht die Augen, wenn Sie in der Nähe von Batterien arbeiten.
- h) Wenn Batteriesäure Haut, Augen oder Kleidung berührt, sofort mit fließendem Wasser ausspülen beziehungsweise abwaschen.
- i) Legen Sie die Starthilfekabel immer so, dass diese nicht von drehenden Teilen im Motorraum erfasst werden können und keine Stolperfallen darstellen.
- j) Stellen Sie vor dem Starthilfgevorgang sicher, dass die Batteriekontakt von Schmutz und Fremdmaterialien befreit, fettfrei, trocken und sauber sind.

- k) Achten Sie darauf, dass Klemmen einander nicht berühren oder gleichzeitig an einen Metallgegenstand heranreichen.
 - l) Schließen Sie die negative Klemme des Starterkabels niemals am negativen Pol der Batterie an. *Es könnten ansonsten in der Batterie entstehende Gase explodieren.*
 - m) Schließen Sie die negative Klemme (schwarz) immer am Motor, am Chassis (Rahmen) oder einer anderen, mit Masse verbundenen Stelle des Fahrzeugs, entfernt vom negativen Batterie-Pol sowie der Benzinleitung an.
 - n) Seien Sie besonders vorsichtig, dass kein Metallwerkzeug auf die Batterie fällt. *Dies könnte einen Funken oder einen Kurzschluss verursachen, der in der Batterie oder einem anderen elektrischer Teil eine Explosion verursacht.*
 - o) Entfernen Sie persönliche Metallgegenstände wie Ringe, Armbänder, Halsketten und Uhren, wenn Sie mit einer Bleibatterie arbeiten. *Eine Bleibatterie kann einen Kurzschlussstrom erzeugen, der hoch genug ist, um einen Ring oder dergleichen an Metall zu schweißen, was eine starke Verbrennung verursacht.*
 - p) Verwenden Sie das Gerät nicht in Verbindung mit gefrorenen Batterien.
- Sicherheitshinweise für Ladegeräte**
- a) Verbinden Sie ein zersprungenes oder in irgendeiner Weise beschädigte Batterien niemals mit dem Ladegerät. *Es besteht sonst Stromschlaggefahr.*
 - b) Zweckentfremden Sie das Ladegerät nicht! Das Ladegerät dient nur zum Aufladen dieses Starthilfegerätes, der auch zusammen mit dem Ladegerät geliefert wird. *Zweckentfremdeter Gebrauch kann zu Brand oder tödlichem Stromschlag führen.*
 - c) Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien auf. *Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.*
 - d) Die Anschlussleitung dieses Ladegeräts kann nicht ersetzt werden. *Bei Beschädigung der Leitung ist das Ladegerät zu verschrotten.*
 - e) Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil Modell WJG-Y091500500W.
 - f) Die Verbindungsleitung des Batterieladegerätes kann nicht ersetzt werden. *Bei Beschädigung der Leitung ist das Batterieladegerät zu verschrotten.*
 - g) Bei Betrieb darf das Batterieladegerät nicht abgedeckt werden, da er sonst heiß wird. Bitte auf ausreichende Belüftung achten.
 - a) **Das Ladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Ladegerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Ladegerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.**

Vor Verwendung

⚠️ WARNUNG!

Benutzen Sie das Produkt nicht in explosionsfähiger Atmosphäre. Benutzen Sie das Produkt nur in Umgebungstemperaturen zwischen 10 - 40° C.

Trennen Sie das Produkt unbedingt von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör montieren oder wechseln und Wartungsarbeiten ausführen.

Starthilfegerät und Lieferumfang prüfen

⚠️ WARNUNG!

Erstickungsgefahr! Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Folien. Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

- Entnehmen Sie das Starthilfegerät aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel: „Lieferumfang / Teilebezeichnung“)
- Überprüfen Sie, ob das Starthilfegerät oder einzelne seiner Teile beschädigt sind.
- Wenn dies der Fall ist, verwenden Sie das Starthilfegerät nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Starthilfegerät aufladen (Abb. A)

⚠️ WARNUNG!

Das Aufladen der Batterie über das Bordnetz im Fahrzeug ist nicht erlaubt.

⚠️ VORSICHT!

Laden Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzteil Mod. WJG-Y091500500W.

HINWEIS!

Beim Laden sowie bei starker Beanspruchung des Starthilfegerätes erwärmt sich die verbaute Batterie. Nach oder vor dem Aufladen immer die Batterie erst auf Raumtemperatur abkühlen lassen. Das Gerät enthält eine Bleisäure-Batterie, die regelmäßig geladen werden muss, um in einwandfreiem Zustand zu bleiben. Das Gerät ist mit einem Ladegerät ausgerüstet.

- Sorgen Sie dafür, dass alle Schalter des Geräts in der Position AUS stehen.
- Stecken Sie den Stecker des Netzadapters **24** in die Ladesteckdose **12** des Starthilfegerätes.
- Stecken Sie den Netzstecker des Ladegerätes in eine 230 V ~ / 50 Hz Steckdose.
- Die Ladekontrollleuchte **9** unterhalb des Anschlusses leuchtet rot auf.
- Bei einer kompletten Ladung des Li-Ion Akkus (4 Balken) dauert der gesamte Ladevorgang ca. 3 Stunden.
- Die Ladekontrollleuchte unterhalb des Anschlusses leuchtet grün auf.
- Trennen Sie den Netzadapter von der Netzsteckdose nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Zum Entfernen des Netzadapters ziehen Sie den Stecker des Ladegerätes aus der Ladegerätbuchse des Starthilfegerätes.



Laden Sie das Starthilfegerät nach jedem Gebrauch, jedoch mindestens 1 mal pro Monat.

Batterie Statusanzeige (Abb. B)

Das Gerät ist mit einer Ladestandsanzeige **18** ausgestattet, die einen hilfreichen Anhaltspunkt bezüglich des Batterie-Zustands gibt.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um den Zustand der Batterie anhand der Statusanzeige zu kontrollieren:

- Ziehen Sie das Ladekabel des Netzadapters **24** aus der Ladesteckdose.
- Drücken Sie die "TEST" Taste **13**.
- Lesen Sie den Ladestand der Batterie an der Batterie-Statusanzeige ab.

Ladestand:

Roter Bereich	Batterie leer (sofort laden, Gerät nicht mehr in Betrieb nehmen)
Gelber Bereich	Batterie Laden (sofort laden, Gerät nicht mehr in Betrieb nehmen)
Grüner Bereich	Batterie voll, Gerät betriebsbereit

Überlastungsschutz

Das Starthilfegerät ist mit einem Überlastschutz ausgestattet. Bei zu hoher Last oder bei einer Fehlfunktion eines angeschlossenen Elektrogeräts schaltet der Überlastschutz das Starthilfegerät ab.

- Schalten Sie angeschlossene Elektrogeräte umgehend aus beziehungsweise entfernen Sie alle Kabel zu dem Starthilfegerät.
- Vergleichen Sie die Werte für die Dauer- und Maximalleistung des Motors beziehungsweise
- Elektrogerätes mit denen des Starthilfegerätes (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Prüfen Sie, ob bei dem Motor beziehungsweise Elektrogerät ein Defekt vorliegt indem Sie gegebenenfalls einen Fachmann zu Rate ziehen.
- Durch Ausschalten und erneutes Starten des Starthilfegerätes kann das Starthilfegerät nach dem Auslösen des Überlastschutzes wieder in Betrieb genommen werden (siehe Kapitel „Ein- und Ausschalten“).
- Ziehen Sie umgehend alle mit dem Starthilfegerät verbundenen Kabel, wenn der Überlastschutz den Fehlercode anzeigt.
- Suchen Sie den Fehler (siehe Kapitel „Fehlerbehebung“).

Verwendung

⚠ WARNUNG!

Decken Sie in keinem Fall das Starthilfegerät mit Decken, Kleidungsstücken oder ähnlichem ab wenn dieses in Betrieb ist.

Halten Sie die Klemmen immer sauber und entfernen Sie vor jedem Gebrauch jegliche Verschmutzungen. Beachten Sie hierfür das Kapitel „Reinigung“.

Das Starthilfegerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn die Ladestandsanzeige im grünen Bereich ist. Wenn die Ladestandsanzeige im gelben oder roten Bereich liegt, muss das Gerät sofort aufgeladen werden (siehe Kapitel "Batterie Statusanzeige").

⚠ VORSICHT!

Stellen Sie vor jedem einschalten des Starthilfegerätes sicher, dass entweder die zu verwendenden Kabel angeschlossen sind oder die vorhandenen Abdeckungen nicht benutzte Anschlüsse abdecken. Auch ohne angeschlossenem Kabel kann es an den Polen des 12 V Starterkabel-Anschluss zu Spannungsaustausch kommen.

LED-Arbeitsleuchte (Abb. C)

Das Starthilfegerät ist mit einer LED-Arbeitsleuchte **1** ausgestattet, die das Arbeiten in unzugänglichen, dunklen Stellen vereinfacht.

- Um die LED-Arbeitsleuchte einzuschalten drücken Sie die Taste "LED" **15**.
- Drücken Sie die Taste "LED" erneut um die LED-Arbeitsleuchte auszuschalten.

Starthilfe geben

⚠️ WARNUNG!

Geben Sie Starthilfe nur in trockener Umgebung um sicherzustellen, dass keine Flüssigkeit auf die Kontaktstellen gelangen und zu ungewollten Kurzschluss führt!

Beachten Sie die Anweisungen und Anschlussvorgaben des Fahrzeugs sowie Batterie-Herstellers und kontrollieren Sie diese vor jedem Starthilfевorgang!

Benutzen Sie nie die 5 V USB-Ladenbuchse oder den Kompressor wenn Sie gleichzeitig einen Starthilfевorgang vornehmen.



Das beschriebene Verfahren gilt für die überwiegende Mehrheit moderner Kraftfahrzeuge.

Es gibt jedoch Fahrzeuge, besonders ältere Wagen und Traktoren, die den Pluspol an der Masse haben. In diesem Falle schließen Sie erst die negative Klemme (schwarz) am negativen Batterie-Pol an und danach die positive Klemme (rot) am Rahmen Ihres Fahrzeugs.

Im Zweifelsfalle empfehlen wir Ihnen, das Handbuch des Fahrzeugs, des Kfz-Herstellers oder eine qualifizierte Fachkraft hinzuzuziehen.

Vorbereitungsmaßnahmen:

- Stellen Sie sicher dass die Zündung des Fahrzeuges ausgeschaltet ist.
- Ziehen Sie den Feststellbremshebel/ die Handbremse des Fahrzeuges. Bei Schaltgetrieben stellen Sie den Schalthebel in die Leerstellung und bei Automatikgetrieben in Stellung „P“.
- Stellen Sie sicher dass alle Kontaktstellen absolut fettfrei, trocken und sauber sind.
- Entfernen Sie herumliegendes Werkzeug und Abdeckungen aus der Umgebung des Motorraumes.

Verbindung herstellen (Abb. D, E):

HINWEIS!

Trennen Sie nicht die im Fahrzeug eingebaute, entladene Starterbatterie vom dazugehörenden Bordnetz.

Entnehmen Sie die Batterieklappen **8** aus dem Klemmenständer mit Polaritätsmarkierung **7**.

- Schließen Sie die positive Batterieklappe (rot) **A** des Starthilfegerätes an den positiven Pol der Batterie an. Dieser Pol ist in den meisten Fällen von Fahrzeugherstellern mit einem „+“ gekennzeichnet.
- Schließen Sie anschließend die negative Batterieklappe (schwarz) **B** des Starthilfegerätes an eine mit Masse verbundene Stelle des Fahrzeuges wie dem Motorblock oder Chassis (Rahmen).
- Stellen Sie sicher, dass sowohl die positive als auch negative Leitung entfernt von der Benzinleitung ist und sich nicht gegenseitig berühren sowie die negative Leitung nicht den negativen Pol der Batterie berührt.

Motor starten:

- Starten Sie jetzt den Motor.
 - Der Startversuch darf nicht länger als 10 Sekunden dauern.
 - Legen Sie eine Pause von mindestens einer Minute nach jedem Startversuch ein und wiederholen Sie anschließend den gesamten Vorgang.
- Sobald das Fahrzeug startet, lösen Sie die Kabel vom Wagen in umgekehrter Reihenfolge.
- Achten Sie beim Entfernen der Leitungen darauf, dass diese nicht in Kontakt mit sich drehenden Teilen des Motors kommen.

(USB-) Geräte aufladen

⚠️ WARNUNG!

Nehmen Sie niemals einen Starthilfe- oder Pumpvorgang vor während Sie gleichzeitig ein elektronisches Gerät über die Ladebuchse aufladen.

⚠️ VORSICHT!

Die Ladebuchsen sind nur zum Aufladen von 5 V USB-Geräte und kleineren 12 V Geräte geeignet.. Überprüfen Sie vor jeder Verwendung die Betriebsspannung Ihres elektronischen Gerätes bevor Sie es an das Starthilfegerät anschließen.

HINWEIS!

Schließen Sie immer zuerst Ihr elektronisches Gerät mit einem geeigneten Kabel (nicht im Lieferumfang) an das Starthilfegerät und schalten Sie dieses erst anschließend ein.

Das Gerät verfügt über einen 5 V --- / 2,1 A USB-Anschluss sowie 12 V --- / 10 A Gleichstromanschluss. Dieser kann als Stromquelle für viele elektronische Geräte, wie z. B. Mobiltelefone, MP3-Player, Digitalkameras und ähnlichem verwendet werden.

5 V Geräte anschließen (Abb. F)

- Verbinden Sie ihr elektronisches Gerät mit einem USB-Ladekabel (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Verbinden Sie den USB-Anschluss des Ladekabels mit dem 5 V USB-Anschluss **11** am Starthilfegerät.
- Um den USB Anschluss einzuschalten drücken Sie die Taste "USB" **14**.
- Die blaue Kontrolllampe für USB Anschluss **10** leuchtet auf.

12 V Geräte anschließen (Abb. G)

- Verbinden Sie den Anschluss des Ladekabels mit dem 12 V --- Gleichstromanschluss **17** am Starthilfegerät.
- Ihr elektronisches Gerät wird nun aufgeladen.
- Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist gehen Sie zum Abschließen in umgekehrter Reihenfolge vor.
- Um den USB Anschluss auszuschalten drücken Sie erneut die Taste "USB".
- Die blaue Kontrolllampe für USB Anschluss erlischt.

Aufpumpen kleinvolumiger Aufblasgegenstände

⚠️ WARNUNG!

Pumpen Sie den aufzupumpenden Gegenstand nicht mit mehr Druck auf als in dessen Bedienungsanleitung oder Produkthinweisen des aufzupumpenden Gegenstandes beschrieben.

Der Kompressor darf nur zum Verdichten von Luft verwendet werden. Auf trockene und staubfreie Ansaugluft achten.

Den Kompressor nicht in feuchten oder nassen Räumen aufstellen. In feuchter Umgebung ist der Einsatz nicht zulässig.

Der Kompressor darf nur in geeigneten Räumen (gut belüftet, Umgebungstemperatur +5°C bis 40°C) betrieben werden. Im Raum dürfen sich keine Stäube, keine Säuren, Dämpfe, explosive oder entflammbare Gase befinden.

HINWEIS!

Benutzen Sie den Kompressor im Dauerbetrieb für maximal 10 Minuten.

Insofern sich die Batterie erhitzt, stoppen Sie umgehend den Pumpvorgang und nehmen Sie den Kompressor erst wieder in Betrieb wenn dieser abgekühlt ist.

Das Manometer ist nicht geeicht. Kontrollieren Sie den Druck immer mit einem geeichten Messinstrument oder lassen dies von einem Fachpersonal überprüfen.

Vorbereitungsmaßnahmen:

- Entnehmen Sie die Adapter **20** - **23** aus dem Zubehörfach **4** auf der Rückseite des Starthilfegerätes.
- Entnehmen Sie den Druckluftschlauch **5** aus dem Aufbewahrungsfach Luftschlauch **16** des Starthilfegerätes.

Verbindung herstellen (Abb. H):

- Öffnen Sie die Ventilkappe des aufzupumpenden Gegenstands.
- Schließen Sie den Schlauch an den Gegenstand an, den Sie aufpumpen möchten. Benutzen Sie falls erforderlich einen Adapter aus dem Zubehörfach **4** des Starthilfegerätes.
- Montieren Sie den, für den jeweiligen aufzupumpenden Gegenstand passenden Adapter **20** - **23** auf den Ventilstecker **6** .
- Setzen Sie hierfür den Adapter mit dem Schraubgewinde auf den Gewindeaufsatz des Druckluftschlauches und fixieren diesen im Uhrzeigersinn mit drehender Bewegung.
- Stecken Sie das Gegenstück des Adapters in das geöffnete Ventil des aufzupumpenden Gegenstands.

Aufpumpen (Abb. I):

- Um den Kompressor einzuschalten schalten Sie den Ein-/Ausschalter **3** in die Position EIN "I".
- Um den Kompressor auszuschalten schalten Sie den Kompressorschalter in die Position AUS "O".
- Beobachten Sie auf dem Manometer die ansteigende Druckanzeige.
- Wenn der gewünschte Druck erreicht ist, drücken Sie den Kompressor-Schalter erneut um den Pumpvorgang zu beenden.
- Entfernen Sie nach vollständigem Pumpvorgang den Adapter vom Ventil des aufgepumpten Gegenstands.
- Setzen Sie die Ventilkappe des aufgepumpten Gegenstands wieder auf.
- Entfernen Sie gegebenenfalls den Adapter vom Druckluftschlauch in umgekehrter Reihenfolge.

Adaptertypen

- Adapter **16** : Anwendung des Schlaferandadapters zum befüllen von Fahrrad-, Motorrad- und Autoreifen.
- Adapter **17** : Anwendung der Ballnadel zum Aufpumpen unterschiedlicher Balltypen.
- Adapter **18** : Anwendung des Universaladapters A zum befüllen von Schwimmbällen u.ä.
- Adapter **19** : Anwendung des Universaladapters B zum befüllen von Luftmatratzen u.ä.

Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

⚠️ WARNUNG!

Lösen Sie alle Kabelverbindungen und lassen Sie das Stargerät vollständig abkühlen, bevor Sie Einstellungs-, Instandhaltungs- oder Instandsetzungsarbeiten durchführen.

Wartung

Das Starthilfegerät ist weitgehend wartungsfrei. Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten.

Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung des Artikels kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen.

- Laden Sie das Starthilfegerät jedes Monat wenn es nicht in regelmäßigem Gebrauch ist um Tiefenentladungen zu vermeiden.

Reinigung

HINWEIS!

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen.

Verwenden Sie kein fließendes Wasser oder andere Flüssigkeiten zum Reinigen und schützen Sie davor, dass Wasser in das Innere des Starthilfegerätes gelangt.

Verwenden Sie keine elektrischen Reinigungsgeräte.

- Wischen Sie alle Oberflächen und die Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
- Verwenden Sie zum Befeuchten des Tuchs eine milde Seifenlauge.
- Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

Lagerung

- Reinigen Sie das Starthilfegerät vor der Lagerung.
- Laden Sie das Starthilfegerät vor der Lagerung (siehe Kapitel „Starthilfegerät aufladen“).
- Bei Nichtgebrauch lagern Sie das Starthilfegerät aufrecht, an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Transport

- Transportieren Sie das Starthilfegerät aufrecht, vor Stößen und Vibrationen geschützt und ausschließlich am Tragegriff **19**.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Fahrzeug lässt sich nicht anstarten.	Klemmen unsauber angebracht.	Position der Klemmen überprüfen und gegebenenfalls korrigieren (siehe Kapitel „Starthilfe geben“).
	Fahrzeugbatterie sehr schwach.	Starthilfegerät für 10 bis 20 Minuten an der Fahrzeugbatterie angeschlossen lassen und den Startversuch wiederholen.
	Akku des Starthilfegerätes zu schwach.	Laden Sie den Akku auf (siehe Kapitel „Starthilfegerät aufladen“).
	Die Temperatur des Akkus liegt über 55° C.	Lassen Sie das Starthilfegerät vollständig abkühlen bevor Sie es erneut probieren.
	Die Kapazität der Fahrzeugbatterie liegt unter 2 V.	Fahrzeugbatterie ersetzen.
	Fahrzeugbatterie defekt.	Fahrzeugbatterie ersetzen.
Starthilfegerät lässt sich nicht einschalten.	Akku leer.	Laden Sie den Akku auf (siehe Kapitel „Starthilfegerät aufladen“).
	Starthilfegerät defekt.	Wenden Sie sich an die in der Garantiekarte beschriebene Servicestelle.
Batterie wird nicht geladen.	Schlechte Verbindung.	Stecken sie den Ladestecker nochmals ab und sorgfältig wieder ein (siehe Kapitel „Starthilfegerät aufladen“).
	Ladegerät defekt.	Tauschen Sie das Ladegerät aus.
USB-Gerät wird nicht geladen.	Schlechte Verbindung.	Stecken sie das USB-Ladekabel nochmals ab und sorgfältig wieder ein (siehe Kapitel „USB-Geräte aufladen“).
	Akku des Starthilfegerätes zu schwach.	Laden Sie den Akku auf (siehe Kapitel „Starthilfegerät aufladen“).
	USB-Anschlussstelle defekt.	Wenden Sie sich an die in der Garantiekarte beschriebene Servicestelle.

Gegenstand lässt sich nicht aufpumpen.	Ventiladapter nicht richtig am Gegenstand angeschlossen.	Lösen Sie die Verbindung des Ventiladapters zum aufzupumpenden Gegenstand und schließen Sie diesen neu an (siehe Kapitel „Aufpumpen kleinvolumiger Aufblasgegenstände“).
	Gewindeanschluss nicht richtig mit dem Adapter verbunden.	Lösen Sie die Verbindung des Gewindeanschlusses zum jeweiligen Adapter und schließen Sie neu an (siehe Kapitel „Aufpumpen kleinvolumiger Aufblasgegenstände“).
	Druckluftschlauch hat ein Loch.	Wenden Sie sich an die in der Garantiekarte beschriebene Servicestelle.
	Akku des Starthilfegerätes zu schwach.	Laden Sie den Akku auf (siehe Kapitel „Starthilfegerät aufladen“).
	Druckkompressor des Starthilfegerätes defekt.	Wenden Sie sich an die in der Garantiekarte beschriebene Servicestelle.

Technische Daten

Autostartgerät

Modell	NFQ201
Eingangsspannung	15 V ===
Bemessungsspannung	12 V ===
Ausgangsspannung	12 V === / 5 V ===
Gleichstromausgänge mit Überlastungsschutz	1x 12 V === / 10 A, 1x USB 5 V === / 2,1 A
Batteriekapazität	17,2 Ah
Aufnahmeleistung Kompressor	100 W / S2 10 Min. (Nach 10 Minuten Betrieb das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen lassen)
Höchstdruck Kompressor	10 bar / 100 kPa

Netzteil

Modell	WJG-Y091500500W
Netzspannung	100-240 V~ / 50-60 Hz
Ausgangsspannung	15 V ===
Ausgangsstrom	500 mA
Schutzklasse	II

Geräuschemissionswerte

⚠️ WARNUNG!

Gesundheitsgefahr! Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz und angemessene Schutzkleidung.

Gemessen gemäß DIN ISO 2151:2008. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 70 dB(A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

Schalldruckpegel: L_{pA} 74,61 dB(A)

Schalleistungspegel: L_{WA} 94,61 dB(A)

Unsicherheit: K_{pA} / K_{WA} 1,31 dB(A)

Die oben genannten Werte sind Geräuschemissionswerte und müssen daher nicht zeitgleich sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Die Wechselbeziehung zwischen Emissions- und Immissionspegeln kann nicht zuverlässig zu einer Ableitung führen, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht.

Faktoren, welche den jeweiligen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Spezifikation des Arbeitsraumes und der Umgebung, die Dauer der Einwirkungen, andere Geräuschquellen u.a. Bitte berücksichtigen Sie bei den zuverlässigen Arbeitsplatzwerten auch mögliche Abweichungen in den nationalen Regelungen. Die oben genannten Informationen ermöglichen dem Anwender jedoch, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

Recycling

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgeräte entsorgen



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll! Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr. Entsorgen Sie auch die Produktverpackung umweltgerecht in den bereitgestellten Sammelbehältern.



Pb

Batterien:

Altbatterien und Akkumulatoren dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, verbrauchte Batterien an einer Sammelstelle für Altbatterien bei einem Wertstoffhof oder im Batterie vertreibenden Handel abzugeben.

Der Geräteakku enthält Blei, das bei einer ungeordneten Entsorgung in die Umwelt gelangen kann. Über die Nahrungskette oder die Atemluft aufgenommen kann Blei zu Gesundheitsschäden führen.

Garantie

Garantie der Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 3-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder

für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie auf der vorletzten Seite dieser Anleitung.

Table of contents

Scope of delivery / parts list.....	21	Maintenance, cleaning, storage and transport.....	30
General.....	21	Maintenance	30
Reading and storing the user manual	21	Cleaning	30
Symbols used in this manual	21	Storage	30
Safety	22	Transport.....	30
Intended use.....	22	Troubleshooting.....	31
Residual risks	22	Technical data.....	32
Safety instructions for compressors	23	Noise emission levels.....	33
Safety instructions for jump starters.....	23	Recycling.....	33
Safety instructions for chargers	24	Disposal of packaging	33
Before Use.....	25	Disposing used equipment	33
Check the jump starter and scope of delivery.....	25	Warranty	34
Charging the jump starter (Fig. A)	25	Declaration of conformity.....	34
Battery status indicator (Fig. B)	25		
Overload protection	26		
Usage.....	26		
LED work light (Fig. C)	26		
Jump starting.....	27		
Charging (USB) devices	28		
Inflating small volume inflatables.....	28		

Scope of delivery / parts list

1. LED worklight
2. Pressure gauge
3. ON / OFF Switch
4. Accessory compartment
5. Air hose
6. Hose valve
7. Terminal stand with polarity marking
8. Battery terminals
9. Charge indicator lamp
10. Indicator lamp for USB port
11. 5 V $\equiv$ USB port
12. Charging socket
13. "TEST" button (for LED charging status indicator)
14. "USB" button
15. "LED" button
16. Storage compartment for compressor hose
17. 12 V $\equiv$ DC output socket
18. Battery charge status indicator
19. Carrying handle
20. Sclaverand adapter
21. Ball pin, 2 nos.
22. Universal adapter A, 2 nos.
23. Universal adapter B, 2 nos.
24. Mains adapter

General

Reading and storing the user manual

This user manual is an integral part of this 20 V Li-Ion cordless orbital jigsaw (hereafter referred to only as the "jigsaw" or "product"). It contains important information on safety, usage and maintenance. Please read the user manual carefully before using the jigsaw. Pay particular attention to the safety instructions and warnings. Failure to follow the instructions given in this manual may result in serious injury or damage to the jigsaw. Always include the user manual when you give the jigsaw to others.

Keep this manual in a safe place for future reference.

The digital form of this operating manual is also available from the service department of the manufacturer.

Revision: ID 001 - 2021-08 - REV001

Symbols used in this manual

The following symbols and key words will be used in this manual, on the jigsaw or the packaging.

	WARNING!	Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION!	Signals a hazard that can cause injuries when ignored.
	NOTE!	Warns against possible damages.
		This symbol refers to useful information on assembly or usage.
		Products marked with this symbol comply with all applicable regulations of the European economic area.
		The "GS" symbol stands for verified safety. Products that are marked with this symbol meet the requirements of the German product safety law (ProdSG).
		This symbol indicates that this product has been tested by TÜV Austria for functionality, durability and handling.
		Read the user manual.
		The charger complies with protection class 2.
		Positive polarity.



The sound emission level is 89 dB (A).

The model name is a combination of letters and numbers:

**NFQ201 = Jump starter with
compressor**

- Commercial, non-industrial or industrial use of the jump starter.
- Operation or maintenance of the jump starter by those who do not know how to handle the jump starter and/or do not understand the risks associated with it.

Use the accessories according to these instructions. Failure to follow the instructions given in this operating manual may result in serious injuries and loss of warranty. Comply with applicable local or national regulations concerning the use of this jump starter. Do not make any modifications to the jump starter. Any modification to the jump starter may be dangerous and is prohibited.

Safety

Intended use

This jump starter is intended exclusively for private use in the hobby and do-it-yourself sector for the following purposes:

- for jump starting motor vehicles having a petrol engine with a displacement of a maximum of 2.5 dm³.
- for inflating small volume inflatables with high pressure, such as motorcycle, car and bicycle tyres as well as games, sports and beach articles;
- for emergency / work lighting;
- for supplying power to 5V USB devices.

All other applications are expressly ruled out and are considered as unintended use. The manufacturer cannot be held responsible for damage or injury caused by misuse of the product.

Examples of misuse are given in the following non-exhaustive list:

- Using the jump starter for purposes other than the intended purpose.
- Failure to follow the safety instructions and warnings as well as the assembly, operating, service and maintenance instructions given in this operating manual.
- Using accessories and spare parts not intended for this jump starter.
- Repair of the jump starter by a person other than the manufacturer or a technician.

Residual risks

Residual risks cannot be completely ruled out even in case of proper use. The following hazards may occur due to the type of jump starter:

- Contact with the uncovered part of the start cable terminals.
- Overheating and fire hazard by covering the jump starter

Safety instructions for compressors

- a) The compressor function of the jump starter should only be used for the purpose of compressing air.
- b) Use the jump starter for a maximum of 10 minutes as a compressor and allow it to then cool down for at least 30 minutes.
- c) Before each use, find out about the maximum permitted air pressure of the object to be inflated and do not exceed the same.
- d) Operate the compressor in an air area where the air is clean and free-of-dust.
- e) Ensure that the compressed air hose is not blocked or tangled.
- f) Do not try to pull or carry the jump starter using the compressed air hose.
- g) Stop using immediately if the compressed air hose is leaking.
- h) Check the tyre pressure using a calibrated manometer at the next petrol station or car workshop immediately after inflating the object such as your car tyres.

Safety instructions for jump starters

WARNING!

The jump starter should only be used with lead-acid batteries. Never use the device to recharge dry cell batteries or non-rechargeable batteries (danger of explosion).

- a) The 12 V DC battery charging socket of the power generator is not used to supply power to a low voltage electrical system.

WARNING!

- b) Working near a lead-acid battery is dangerous: Batteries generate explosive gases during normal battery operation.
- c) Do not smoke or handle open flames or sparks near the jump starter as well as near batteries or motors.
- d) Follow the battery manufacturer's instructions and the manufacturer's instructions of any equipment you wish to use near the battery. Check the warnings on these products and on the motor.
- e) Never use the jump starter with frozen batteries.
- f) Consider whether there is someone who can help you when you work near a lead acid battery.
- g) Wear complete eye and clothing protection. Do not touch your eyes when working near batteries.
- h) If battery acid comes in contact with skin, eyes or clothing, immediately rinse or wash with running water.
- i) Always ensure that the jump starter's cables are laid so that they can not come into contact with the motor's moving parts and do not pose a tripping hazard.
- j) Before jump-starting ensure that the battery contact is free of dirt and foreign particles, free from grease, dry and clean.
- k) Never allow the terminals to touch each other or to come into contact with any metallic object.
- l) Never connect the negative terminal of the starter cable to the negative pole of the battery. *The gases generated in the battery may explode.*
- m) Always connect the negative terminal (black) to the motor, to the chassis (frame) or to any other earthed part





of the vehicle, away from the negative pole of the battery and the fuel supply line.

- n) **Be especially careful to ensure that metal tools do not fall on the battery.** *This could result in a spark or short circuit causing an explosion in the battery or other electric parts.*
- o) **Remove personal metal objects such as rings, bracelets, necklaces and watches when working with a lead battery.** *A lead-acid battery can generate a short-circuit current which is high enough to weld a ring or something similar to the metal, causing a severe burn.*
- p) **Do not use the device with frozen batteries.**

- g) **The battery charger should not be covered during operation as it may become hot. Ensure sufficient ventilation.**

a) ***The charger may be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the charger in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the charger. Cleaning and user maintenance shall not be performed by children without supervision.***

Safety instructions for chargers

- a) **Never connect batteries that are damaged in any way to the charger.** *There is a danger of electric shock.*
- b) **Do not misuse the charger! The charger should only be used for charging this jump starter supplied along with the charger.** *Misuse may result in fire or a fatal electric shock.*
- c) **Do not charge non-rechargeable batteries with the charger.** *Not following this instruction results in hazards.*
- d) **The power cord of the charger cannot be replaced.** *If the cord is damaged, the charger has to be scrapped.*
- e) **Only use the supplied battery charger model WJG-Y091500500W.**
- f) **The connection cable of the battery charger cannot be replaced. If the cable is damaged, the battery charger has to be scrapped.**

Before Use

WARNING!

Do not use the product in potentially explosive atmospheres.
Use the product only in ambient temperatures between 10 - 40°C.
Disconnect the product from the power source before making any settings, mounting or replacing accessories and carrying out maintenance.

Check the jump starter and scope of delivery

WARNING!

Risk of suffocation! There is a risk of suffocation by ingestion or inhalation of films. Keep the packaging film out of the reach of children.

- Remove the jump starter from its packaging.
- Check whether the delivery is complete (see chapter: "Scope of delivery / Description of parts")
- Check whether the jump starter or its individual parts are damaged.
- If this is the case, do not use the jump starter. Contact the manufacturer at the service address indicated on the warranty card.

NOTE!

When charging and during high loads on the jump starter, the battery becomes hot. Always allow the battery to cool down to room temperature before you charge it.

The device contains a lead-acid battery that has to be charged regularly to keep it in good condition. The device is supplied with a mains adapter to charge the battery.

- Ensure that all switches are in the off position.
- Insert the plug of the mains adapter **24** into the charging socket **12** of the jump starter.
- Insert the power plug of the charger into a 230 V ~ / 50 Hz socket.
- The red charge indicator lamp **9** below the connection starts glowing.
- The charging process takes about 3 hours to charge the lithium-ion batteries (4 bars) completely.
- The green charge indicator lamp below the connection starts glowing.
- Disconnect the mains adapter from the mains socket after charging is complete.
- To remove the mains adapter, disconnect the plug of the charger from the charging socket of the jump starter.



Charge the jump starter after each use, but at least once a month.

Charging the jump starter (Fig. A)

WARNING!

Charging the battery using the vehicle's electrical system is not permitted.

CAUTION!

Charge the battery only using the supplied mains adapter model: WJG-Y091500500W.

Battery status indicator (Fig. B)

The device is equipped with a charge status indicator **18**. The indicator is a useful guide to the status of the battery.

Proceed as follows to check the battery's condition using the battery charge status indicator:



- Disconnect the mains adapter's plug **24** from the charging socket.
- Press the TEST button **13**.
- Read the battery's level on the battery status indicator.

Charge status

Red area	Battery empty (charge immediately, do not operate the device)
Yellow area	Charge the battery (charge immediately, do not operate the device)
Green area	Battery full, device can be operated

Overload protection

The jump starter is provided with overload protection. If the load is too high or if the connected electrical equipment malfunctions, the overload protection switches off the jump starter.

- Turn off the connected electrical equipment immediately or disconnect all the cables from the jump starter.
- Compare the values of the continuous and maximum power of the motor or
- Electrical equipment with that of the jump starter (see chapter "Technical Data").
- Check whether there is a defect in the motor or electric equipment by consulting a specialist if necessary.
- By switching off and restarting the jump starter, the jump starter can be put back into operation after the overload protection has been tripped (see chapter "Switching on and off").
- Disconnect all the cables connected to the jump starter immediately when the overload protection indicates a fault code.
- Look for the fault (see chapter "Fault rectification").

Usage

⚠ WARNING!

Never cover the jump starter with blankets, clothing or anything similar when it is in operation.

Always keep the terminals clean and remove any dirt before use. Read the chapter "Cleaning" in this regard.

The jump starter should only be operated when the charge status indicator shows green. If the charge status indicator shows yellow or red, the device has to be charged immediately (see chapter "Battery status indicator").

⚠ CAUTION!

Before switching on the jump starter each time, ensure that either the cables to be used are connected or the provided covers close the unused connections.

Even without connecting the cable, there may be voltage transfer at the poles of the 12 V starter cable connection.

LED work light (Fig. C)

The jump starter is equipped with an LED work light **1** that makes it easy to work in inaccessible, dark places.

- Press the "LED" button **15** to switch on the LED work light.
- Press the "LED" button again to switch the LED work light off.

Jump starting

WARNING!

Jump start should only be done in a dry environment to ensure that liquids do not touch the contact points and cause unwanted short circuit!

Follow the instructions and connection specifications of the vehicle and battery manufacturer and check them before jump starting each time!

Never use the 5V USB charging socket or the compressor if you are jump-starting simultaneously.



The described procedure applies to most of the modern motor vehicles.

However some vehicles, particularly older vehicles and tractors are have a positive earth. In this case first connect the negative terminal (black) to the negative battery pole and then connect the positive terminal (red) to your car's chassis.

In case of doubt we recommend that you consult the car's instruction manual, contact the car manufacturer or consult a mechanic.

Preparatory measures:

- Make sure that the vehicle ignition is switched off.
- Apply the parking brake / hand brake of the vehicle. If the car has manual transmission put the transmission is neutral. Cars with automatic transmission must be in PARK.
- Make sure that all the contact points are absolutely free of grease, dry and clean.
- Remove tools lying around and covers from the engine compartment area.

Making the connections (Figure D, E.):

NOTE!

Do not disconnect your vehicle's discharged starter battery from the car electrical system.

Remove the battery terminals **8** from the terminal stand with polarity marking **7**.

- Connect the positive battery terminal (red) **A** of the jump starter to the positive pole of the battery. This pole is marked with a "+" in most cases by vehicle manufacturers.
- Then connect the negative battery terminal (black) **B** of the jump starter to a part of the vehicle such as the engine block or chassis (frame) that is connected to the earth.
- Make sure that both the positive and negative cables is away from the fuel line and do not touch each other and the negative cable does not touch the negative pole of the battery.

Starting the engine:

- Now start the engine.
 - Do not jump start for than 10 seconds.
 - Take a break of at least one minute after every jump start attempt, and then repeat the entire procedure.
- As soon as the vehicle starts, disconnect the cables from the car in reverse order.
- When disconnecting the cables take care that these do not come into contact with the motor's rotating parts.



Charging (USB) devices

⚠ WARNING!

Never jump start or pump while simultaneously charging an electronic device via the charging socket.

⚠ CAUTION!

The charging sockets are suitable only for charging 5 V USB devices and small 12 V devices. Before each use, check the operating voltage of your electronic device before connecting it to the jump-starter.

NOTE!

Always connect your electronic device with a suitable cable (not included in the supply) first to the jump starter and then only turn it on.

The device has a 5 V V_{DC} / 2.1 A USB port and 12 V V_{DC} / 10 A DC connection. The USB port can be used to power many types of electronic devices such as mobile phones, MP3 players, digital cameras etc.

Connecting 5 V devices (Fig. F)

- Connect your electronic device with a USB charging cable (not included in the supply).
- Connect the USB connector of the charging cable to the 5V USB port **11** on the jump starter.
- Press the "USB" button **14** to turn on the USB port.
- The blue indicator lamp for the USB port **10** starts glowing.

Connecting 12 V devices (Fig. G)

- Connecting the plug of the charging cable to the 12 V V_{DC} DC power connector **17** on the jump starter.
- Your electronic device will now start charging.
- When charging is finished, proceed in reverse order to complete.
- Press the "USB" button again to turn off the USB port.
- The blue indicator lamp for the USB port stops glowing.

Inflating small volume inflatables

⚠ WARNING!

Do not inflate the inflatable object with more pressure than specified in its manual or product information of the object to be inflated.

The compressor may only be used for the purpose of compressing air. Ensure that the intake air is dry and free-of-dust.

Do not operate the compressor in a wet or dry room. The compressor may not be used in a damp environment.

The compressor may only be used in a suitable environment (well ventilated, ambient temperature +5°C to 40°C). Do not operate the compressor in a room containing dust, acids, fumes or explosive and/or inflammable gases.

NOTE!

Do not use the compressor continuously for more than 10 minutes.

If the battery heats up, stop pumping immediately and use the compressor again only after it cools down completely.

The pressure gauge is not calibrated. Always check the pressure using a calibrated measuring instrument or get it checked by a technician.

Preparatory measures:

- Remove the adapter 20 - 23 from the accessory compartment 4 on the back of the jump starter.
- Remove the compressed air hose 5 from the compressed air hose storage compartment 16 of the jump starter.

Making the connections (Figure H):

- Open the valve cap of the object to be inflated.
- Connect the hose to the object you wish to inflate. If necessary use one of the adapters from the accessory compartment 4 of the jump starter.
- Mount the adapter 20 - 23 that matches the respective object to be inflated on the valve connector 6.
- Insert this adapter with the screw thread on the threaded attachment of the compressed air hose and tighten it by rotating clockwise.
- Insert the mating part of the adapter into the open valve of the object to be inflated.

Adapter types

- Adapter 16 : Use the Sclaverand adapter to inflate bicycle, motorcycle and car tyres.
- Adapter 17 : Use the ball pin to inflate different types of balls.
- Adapter 18 : Use the universal adapter A for inflating floating balls, etc.
- Adapter 19 : Use the universal adapter B for inflating air mattresses, etc.

**Inflating (Fig. I):**

- 3 To switch the compressor on move the On/Off switch to the On position "I"
- To switch the compressor off move the compressor switch to the OFF position. "O"
- Monitor the increasing pressure on the pressure gauge.
- When the desired pressure is reached, press the compressor switch again to stop pumping.
- Remove the adapter from the valve of the inflated object once the pumping is completed.
- Replace the valve cap of the inflated object.
- if necessary, remove the adapter from the compressed air hose in reverse order.



Maintenance, cleaning, storage and transport

WARNING!

Loosen all cable connections and allow the jump starter to cool down completely before carrying out any adjustment, maintenance or repair work.

Maintenance

The jump starter requires very little maintenance.

Only use spare parts / accessories from the manufacturer or authorised and qualified workshops.

Repairs should only be carried out by qualified technicians or by an authorised service centre. Qualified technicians must have relevant training and experience, be familiar with the design and construction requirements of the product and understand and follow the safety regulations.

- Charge the jump starter every month if it is not used regularly to avoid deep discharges.

Cleaning

NOTE!

Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles, or any sharp or metallic objects such as knives, hard scrapers etc. These may damage the surface.

Do not use running water or other liquids for cleaning and prevent water from entering the inside of the jump starter.

Do not use electrical cleaning equipment.

- Wipe all the surfaces and components with a slightly dampened cloth.
- Dampen the cloth using a mild soap solution.
- Allow all the parts to dry completely.

Storage

- Clean the jump starter before storage.
- Charge the jump starter before storage (see chapter "Charging the jump starter").
- Keep the jump starter in a safe, cool, dry and well-ventilated place, out of the reach of children when not being used.

Transport

- Transport the jump starter upright, secure it against shock and carry it only using the handle .

Troubleshooting



Problem	Possible cause	Rectification
Vehicle can not be started.	Terminals attached in unclean condition.	Check the position of the terminals and correct them if necessary ("Jump starting" chapter).
	Car battery very weak.	Leave the jump starter connected to the vehicle battery for 10 to 20 minutes and repeat the jump start attempt.
	Battery of jump starter is too weak.	Charge the battery (see chapter "Charging the jump starter").
	The temperature of the battery is more than 55 °C.	Allow the jump starter to cool down completely before re-attempting to start.
	The capacity of the vehicle battery is less than 2 V.	Replace the vehicle battery.
	Vehicle battery is faulty.	Replace the vehicle battery.
Jump starter cannot be switched on.	Battery empty.	Charge the battery (see chapter "Charging the jump starter").
	Jump starter is faulty.	Contact the service centre mentioned in the warranty card.
Battery does not charge.	Poor connection.	Disconnect the charger plug, and reconnect it carefully again (see chapter "Charging the jump starter").
	Battery charger is faulty.	Replace the charger.
USB device is not charging.	Poor connection.	Disconnect the USB charging cable and reconnect it carefully again (see chapter "Charging USB devices").
	Battery of jump starter is too weak.	Charge the battery (see chapter "Charging the jump starter").
	USB port is faulty.	Contact the service centre mentioned in the warranty card.



Object cannot be inflated.	Valve adapter is not properly connected to the object.	Loosen the connection of the valve adapter to the object to be inflated and reconnect it (see chapter "Inflating small-volume inflatables").
	Threaded connection is not properly connected to the adapter.	Loosen the threaded connection for the respective adapter and connect it again (see chapter "Inflating small volume inflatables").
	Compressed air hose has a hole.	Contact the service centre mentioned in the warranty card.
	Battery of jump starter is too weak.	Charge the battery (see chapter "Charging the jump starter").
	Pressure compressor of the jump starter is faulty.	Contact the service centre mentioned in the warranty card.

Technical data

Jump starter

Model	NFQ201
Input voltage	15 V ===
Rated voltage	12 V ===
Output voltage	12 V === / 5 V ===
DC outputs with overload protection	1x 12 V === / 10 A, 1x USB 5 V === / 2.1 A
Battery capacity	17.2 Ah
Input power of compressor	100 W / S2 10 Min. (Allow the device to cool down to room temperature after 10 minutes of operation)
Maximum pressure of compressor	10 bar / 100 kPa

Mains adapter

Model	WJG-Y091500500W
Mains Voltage	100-240 V~ / 50-60 Hz
Output voltage	15 V ===
Output current	500 mA
Protection class	II

Noise emission levels

WARNING!

Health hazard! Wear ear protection and appropriate protective clothing when working.

Measured according to DIN ISO 2151:2008. The noise level at the workplace may exceed 70 dB (A); safety precautions are required for the operator in this case (wear suitable ear protection).

Sound pressure level: L_{pA} 74.61 dB(A)

Sound power level: L_{wA} 94.61 dB(A)

Instability: K_{pA} / K_{wA} 1.31 dB(A)

The values mentioned above are noise emission values and do not necessarily reflect safe noise levels at the workplace. The correlation of emission values and exposure levels can not reliably indicate whether additional precautionary measures are required.

Factors, which can affect the actual noise level at the workplace include, amongst others: The size and shape of and the conditions in and around your workplace; the length of exposure; and other sources of noise. Please also consider any differing national regulations on permitted noise exposure levels at the workplace. The information printed above may however allow the operator to make a better assessment of risk.

Recycling

Disposal of packaging



Dispose of packaging separately.
Dispose of card and paper in waste paper, plastic at collection points.

Disposing used equipment



Used equipment should not be disposed with domestic waste! This symbol indicates that this product may not be disposed of together with domestic waste in compliance with the (2012/19/EC) directive pertaining to waste electrical and electronic devices (WEEE). This product should be handed over at an designated collection point. This can occur, for example, by returning it when a similar product is purchased or by handing it in at an authorised collecting point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. Owing to potentially hazardous substances that are frequently contained in waste electronic equipment, incorrect handling of waste equipment may have a negative impact on the environment and on the health of human beings. By disposing of this product correctly, you are also contributing towards an efficient use of natural resources. Information on collection points for used equipment can be obtained from your local authority, the public waste disposal authority, an authorised institution for the disposal of used electrical and electronic equipment or the waste collection services. Dispose of the product and packaging in an environmentally friendly manner.



Batteries:

Used batteries and accumulators may not be disposed of with household waste. Consumers are required by law to dispose of used batteries at a used battery recycling point or to return the battery to a battery dealer.

The device's battery contains lead. If the battery is disposed of improperly the lead can enter the environment. Lead can enter the body through the air or via the food chain and cause damage to health.





Warranty

Warranty provided by Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Dear customer,

This product comes with a 3 year warranty from the date of purchase. In case of defects in the product you may be entitled to legal claims against the seller of the product. These legal claims are not restricted by the following warranty.

Conditions of warranty

The warranty period begins with the date of purchase. Please preserve the original sales receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or fabrication defect occurs in this product within 3 years from the date of purchase, the product shall be repaired or replaced free of cost at our discretion. Within the 3 year period the warranty requires the defective product and the purchase document (sales receipt) to be provided with a brief written description of where the defect lies and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired product or a new product shall be returned to you. A new warranty period does not begin with the repair or exchange of the product.

Warranty period and legal claims based on defects

The warranty period is not extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects that may exist at the time of purchase must be notified immediately after removal from packaging. Any repairs arising after the expiry of the warranty period are chargeable.

Scope of the warranty

The product has been manufactured according to strict quality guidelines and tested diligently before delivery.

The warranty applies to material or fabrication defects. This warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and therefore can be considered as parts subject to wear and tear or for the damage to fragile parts,

e.g. switch, batteries or those made of glass.

This warranty is void if the product is damaged, not used or maintained properly. All the instructions provided in the operating manual must be followed exactly for proper use of the product. The purpose of use and actions which are advised or warned against must necessarily be avoided.

The product is intended solely for private use and not for professional use. The warranty is void in case of misuse or improper handling, use of force and changes that have not been carried out by our authorised service centre.

Processing a warranty case

To ensure quick processing of your issue, please follow the below instructions:

Please be ready with the sales receipt and the product number as proof or purchase for all queries.

You can refer the product number from the type label, an engraving, on the cover sheet of your manual (below left) or as sticker on the back or lower side.

If functional or other defects occur, first call or email the following service department.

You can then send a product recorded as defective postage free along the the sales receipt and information about where the defect lies and when it has occurred, to the service centre address provided to you.

Declaration of conformity

The EU Declaration of Conformity can be found on the penultimate page of this manual.

Sommaire

Livraison / description des pièces	36	Maintenance, nettoyage, stockage et transport.....	45
Généralités.....	36	Entretien	45
Notice d'utilisation à lire et à conserver.....	36	Nettoyage	45
Explication des symboles	36	Stockage.....	45
Utilisation conforme à la finalité.....	37	Transport.....	45
Sécurité	37	Dépannage	46
Autres risques	37	Caractéristiques techniques	47
Consignes de sécurité pour compresseurs..	38	Valeurs des émissions de bruits.....	48
Consignes de sécurité pour stations d'assistance au démarrage.....	38	Recyclage.....	48
Consignes de sécurité pour chargeurs	39	Élimination de l'emballage.....	48
Avant l'utilisation.....	40	Élimination des anciens appareils	48
Vérifiez la station d'assistance au démarrage et le volume de livraison	40	Garantie	49
Charger la station d'assistance au démarrage (Fig. A)	40	Déclaration de conformité.....	49
Affichage d'état batterie (Fig. B).....	41		
Protection contre la surcharge	41		
Utilisation.....	41		
Éclairage de travail à LED (Fig. C).....	42		
Lancer une assistance au démarrage.....	42		
Charger des périphériques (USB)	43		
Gonflage d'objets gonflables de petit volume	43		

Livraison / description des pièces

FR

1. Éclairage de travail à LED
2. Manomètre
3. Bouton marche/arrêt
4. Compartiment à accessoires
5. Conduite d'air comprimé
6. Pince du flexible d'air
7. Support de pinces avec marquage de la polarité
8. Pinces de batterie
9. Témoin lumineux de charge
10. Témoin lumineux de contrôle pour connexion USB
11. 5 V  connexion USB
12. Prise de charge
13. Touche « TEST » (pour indicateur d'état de charge LED)
14. Touche « USB »
15. Touche « LED »
16. Compartiment de rangement flexible d'air
17. 12 V  Raccordement au courant continu
18. Témoin de chargement
19. Poignée de transport
20. Adaptateur Sclaverand
21. Aiguille pour ballon, 2x
22. Adaptateur universel A, 2x
23. Adaptateur universel B, 2x
24. Adaptateur secteur

Généralités

Notice d'utilisation à lire et à conserver

Cette notice fait partie de la scie sauteuse pendulaire sans fil batterie lithium-ions 20 V (désignée par la suite par « Scie sauteuse » ou « Produit »). Elle contient des informations importantes pour la sécurité, l'emploi et l'entretien. Lisez soigneusement cette notice avant d'utiliser la scie sauteuse. Veillez en particulier aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des instructions

mentionnées dans cette notice peut se traduire par des blessures graves ou endommager la scie sauteuse. Si vous donnez la scie sauteuse à un tiers, donnez-lui impérativement cette notice. Gardez cette notice en un lieu sûr pour consultation ultérieure.

Ce mode d'emploi est également disponible sous forme numérique auprès du service après-vente du fabricant.

Révision : ID 001 - 2021-08 - REV001

Explication des symboles

Les symboles et les termes d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice, sur la scie sauteuse ou sur l'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION ! Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer des blessures légères à moyenne.

REMARQUE ! Risque de dommages matériels.



Ce symbole indique des informations supplémentaires utiles pour l'assemblage ou pour l'utilisation.



Les produits dotés de ce logo remplissent les conditions posées par le droit européen dans l'espace économique européen.



Le symbole « GS » signifie sécurité testée (« Geprüfte Sicherheit »). Les produits identifiés par ce symbole répondent aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).



Ce symbole indique que ce produit a été testé par le TÜV Autriche sur sa fonctionnalité, sa résistance et sa manipulation.



Lisez la notice.



Le chargeur répond à la classe de protection 2.



Polarité positive



Le niveau de puissance acoustique est de 89 dB(A).

Cette désignation de modèle est une combinaison de lettre et de chiffres :

NFQ201 = Appareil de démarrage auto avec compresseur

Sécurité

Utilisation conforme à la finalité

Cette station d'assistance au démarrage est exclusivement conçue pour une utilisation privée pour les loisirs ou le bricolage aux fins suivantes :

- pour l'assistance au démarrage de véhicules automobiles avec moteur à essence et avec une cylindrée de 2,5 dm³ max ;
- pour gonfler de petits objets gonflables à haute pression, tels que des pneus de moto, de voiture et de bicyclette, ainsi que des jouets, des articles de sport et de plage ;
- pour un éclairage de secours / de travail ;
- pour l'alimentation en courant de périphériques USB 5 V.

Toute autre utilisation est expressément exclue et considérée comme utilisation non conforme. Le fabricant ou le distributeur n'assume aucune responsabilité pour les blessures, les pertes ou les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Exemples d'utilisation non conforme ou incorrecte :

- utilisation de la station d'assistance au démarrage à d'autres fins que celle pour laquelle elle est destinée.
- Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements ainsi que des instructions de montage, d'exploitation, de maintenance et d'entretien, qui sont contenues dans ce mode d'emploi.
- L'utilisation d'accessoires et de pièces de rechange non destinés à la station d'assistance au démarrage.
- Réparation de la station d'assistance au démarrage par une personne autre que le fabricant ou un spécialiste.
- Utilisation commerciale, artisanale ou industrielle de la station d'assistance au démarrage.
- Utilisation ou maintenance de la station d'assistance au démarrage par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec la station d'assistance au démarrage ou qui ne comprennent pas les dangers qui y sont liés.

Utilisez les accessoires conformément à ces instructions. Les négligences dans le respect des instructions contenues dans ce mode d'emploi peuvent entraîner des blessures graves et conduire à la perte de la garantie. Respectez les prescriptions locales ou nationales en vigueur lors de l'utilisation de la station d'assistance au démarrage. Ne procédez à aucune modification sur la station d'assistance au démarrage. Toute modification de la station d'assistance au démarrage peut être dangereuse et est donc interdite.

Autres risques

Malgré une utilisation conforme, les risques résiduels évidents ne peuvent être totalement exclus. Les dangers suivants, inhérents au type de station d'assistance au démarrage, peuvent survenir :

- toucher les bornes du câble du démarreur dans les zones non couvertes ;
- risque de surchauffe et d'incendie en couvrant la station d'assistance au démarrage



Consignes de sécurité pour compresseurs

- a) La fonction compresseur ne doit être utilisée que pour la compression de l'air.
- b) Utilisez la station d'assistance au démarrage comme compresseur pendant un maximum de 10 minutes, puis laissez-la refroidir pendant au moins 30 minutes.
- c) Avant chaque utilisation, informez vous de la pression d'air maximale admissible de l'objet à gonfler et ne la dépassez pas.
- d) Veillez à ce que l'air d'aspiration soit sec et exempt de poussière.
- e) Assurez-vous que le flexible d'air comprimé ne soit pas bloqué ou emmêlé.
- f) N'essayez pas de tirer ou de transporter la station d'assistance au démarrage par le tuyau d'air comprimé.
- g) Si le tuyau d'air comprimé fuit, cessez immédiatement de l'utiliser.
- h) Vérifier le gonflage des pneumatiques à l'aide d'un manomètre étalonné dans la station-service/ l'atelier le plus proche, immédiatement après avoir gonflé l'objet comme p.ex. le pneumatique de votre véhicule.

Consignes de sécurité pour stations d'assistance au démarrage

AVERTISSEMENT !

La station d'assistance au démarrage ne doit être utilisée en tant qu'aide au démarrage qu'avec des batteries plomb-acide. Ne jamais utiliser l'appareil pour recharger des batteries à cellules sèches ou des batteries non-rechargeables (risque d'explosion).

- a) La prise de charge de batterie 12 V DC du générateur de courant ne sert pas à alimenter un système électrique basse tension.

b) AVERTISSEMENT !

Il est dangereux de travailler à proximité de batterie à base de plomb : Les batteries produisent des gaz explosifs pendant leur fonctionnement normal.

- c) Abstenez-vous de fumer à proximité de la station d'assistance au démarrage ainsi que des batteries et de laisser fumer des moteurs ou de manier des flammes ouvertes ou des étincelles.
- d) Suivez également les instructions fournies par le fabricant de la batterie et le fabricant de l'équipement que vous souhaitez utiliser à proximité de la batterie. Vérifier les avertissements sur ces produits et sur le moteur.
- e) Ne jamais utiliser la station d'assistance au démarrage en association avec des batteries gelées.
- f) Envisagez d'avoir quelqu'un près de chez vous pour vous aider lorsque vous travaillez près d'une batterie au plomb-acide.
- g) Portez une protection complète des yeux et du corps. Ne touchez pas vos yeux lorsque vous travaillez près des batteries.
- h) Si l'acide de la batterie touche la peau, les yeux ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau courante ou lavez-les.
- i) Disposez toujours les câbles d'assistance au démarrage de telle sorte qu'ils ne puissent pas être happés par des pièces en rotation dans le compartiment moteur et qu'ils ne présentent pas de risque de trébuchement.
- j) Avant la procédure d'assistance

au démarrage, assurez-vous que le contact de la batterie est exempt de saleté et de corps étrangers, exempt de graisse, sec et propre.

- k) **Veillez à ce que les bornes n'entrent pas en contact entre-elles ou ne touchent pas simultanément un objet métallique.**
- l) **Ne jamais connecter la borne négative du câble de démarrage à la borne négative de la batterie.** *Sinon, les gaz produits dans la batterie risquent d'exploser.*
- m) **Raccordez toujours la borne négative (noire) au moteur, au châssis (cadre) ou à toute autre partie du véhicule reliée à la terre, à l'écart de la borne négative de la batterie et de la conduite de carburant.**
- n) **Faites particulièrement attention à ce qu'aucun outil métallique ne tombe sur la batterie.** *Cela pourrait entraîner une étincelle ou un court-circuit qui pourrait causer une explosion dans la batterie ou autre partie électrique.*
- o) **Enlevez les objets personnels en métal tels que les bagues, les bracelets, les colliers et les montres lorsque vous utilisez une batterie au plomb-acide.** *Une batterie au plomb-acide peut générer un courant de court-circuit suffisamment élevé pour souder un anneau ou similaire au métal, provoquant une forte brûlure.*
- p) **Ne pas utiliser l'appareil en association avec des batteries gelées.**

Consignes de sécurité pour chargeurs

- a) **Ne raccordez jamais une batterie éclaté ou endommagé de quelque façon que ce soit au chargeur de batterie.** *Sinon, risque de décharge électrique.*

- b) **N'utilisez pas le chargeur à d'autres fins. Le chargeur de batterie sert uniquement à charger cette station d'assistance au démarrage qui est également livrée avec le chargeur.** *Une autre utilisation peut se traduire par un incendie ou un choc électrique mortel.*
- c) **Ne chargez pas d'accus non rechargeables.** *Le non-respect de cette consigne se traduit par des risques.*
- d) **Le câble de raccordement du chargeur ne peut pas être remplacé.** *En cas de dommage du câble, le chargeur doit être éliminé.*
- e) **Utilisez exclusivement le chargeur de batterie fournie Modèle WJG-Y091500500W.**
- f) **Le câble de raccordement du chargeur de batterie ne peut pas être remplacé.** *En cas de dommage du câble, le chargeur de batterie est à mettre au rebut.*
- g) **Le chargeur de batterie ne doit pas être couvert pendant le fonctionnement pour éviter qu'il ne devienne brûlant.** *Veillez à une aération suffisante.*
- a) **Le chargeur peut être utilisé par des enfants, à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental si elles sont surveillées ou ont été instruites sur l'usage sûr du chargeur et qu'elles comprennent les risques pouvant en découler. Les enfants ne doivent pas jouer avec le chargeur de batterie. Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage et à la maintenance s'ils ne sont pas surveillés.**



Avant l'utilisation

AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas le produit dans des atmosphères explosives.
N'utilisez le produit qu'avec des températures ambiantes entre 10 - 40° C.
Avant de procéder à des réglages, de monter ou de changer des accessoires et d'effectuer des travaux de maintenance, débranchez impérativement le produit de la source d'air comprimé.

Vérifiez la station d'assistance au démarrage et le volume de livraison

AVERTISSEMENT !

Risque d'asphyxie ! Risque d'asphyxie en cas d'ingestion ou d'inhalation de films.
Tenez le film d'emballage hors de portée d'enfants.

- Enlevez la station d'assistance au démarrage de l'emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir le chapitre : « Livraison / description des pièces »)
- Vérifiez si la station d'assistance au démarrage ou certaines de ses pièces sont endommagées.
- Si c'est le cas, n'utilisez pas la station d'assistance au démarrage. Contactez le fabricant en appelant le centre de service indiqué sur la carte de garantie.

Charger la station d'assistance au démarrage (Fig. A)

AVERTISSEMENT !

Le chargement de la batterie dans le véhicule, à l'aide du réseau de bord, est interdit.

ATTENTION !

Chargez l'appareil uniquement avec l'adaptateur réseau fourni, mod. WJG-Y091500500W.

REMARQUE !

Pendant la charge ou lorsque la station d'assistance au démarrage est fortement sollicitée, la batterie installée chauffe. Après ou avant le rechargement, laissez toujours refroidir la batterie à température ambiante.

L'appareil renferme une batterie de l'acide de plomb qui doit être régulièrement chargée pour pouvoir rester dans un état irréprochable. L'appareil est équipé d'un chargeur.

- Veillez à ce que les tous les commutateurs de l'appareil se trouvent en position ARRÊT.
- Insérez la fiche de l'adaptateur secteur **24** dans la prise de chargement **12** sur le côté de la station d'assistance au démarrage.
- Insérez la fiche secteur du chargeur dans une prise de 230 V ~ / 50 Hz.
- Le témoin de charge **9** situé sous le connecteur s'allume en rouge.
- Pour une charge complète de la batterie Li-Ion (4 barres) le processus de charge dure env. 3 heures.
- Le témoin de charge situé sous le raccordement s'allume en vert.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant une fois que le chargement est terminé.
- Pour retirer l'adaptateur secteur, débranchez la prise du chargeur de la prise de la station d'assistance au démarrage.



Chargez la station d'assistance au démarrage après chaque utilisation, mais au moins une fois par mois.

Affichage d'état batterie (Fig. B)

L'appareil est équipé d'un indicateur de niveau de charge **18** qui donne une indication utile de l'état de la batterie.

Procédez de la manière suivante pour vérifier l'état de charge de la batterie à l'aide de l'indicateur de charge :

- Débrancher le câble de l'adaptateur secteur **24** de la prise.
- Appuyez sur la touche « TEST » **13**.
- Relevez le niveau de charge de la batterie sur l'indicateur de charge de batterie :

Niveau de charge :

Zone rouge	Batterie vide (recharger immédiatement, ne plus utiliser l'appareil)
Zone jaune	Charger la batterie (recharger immédiatement, ne plus utiliser l'appareil)
Zone verte	Batterie pleine, appareil prêt

Protection contre la surcharge

La station d'assistance au démarrage est équipée d'une protection contre la surcharge. Si la charge est trop élevée ou si un appareil électrique connecté fonctionne mal, la protection contre la surcharge éteint la station d'assistance au démarrage.

- Coupez immédiatement les appareils électriques raccordés ou retirez tous les câbles de la station d'assistance au démarrage.
- Comparez les valeurs de la puissance continue et de la puissance maximale du moteur ou de l'appareil
- électrique avec ceux de la station d'assistance au démarrage (voir le chapitre « Caractéristiques techniques »).
- Contrôler si le moteur ou l'appareil électrique est défectueux en consultant si nécessaire un spécialiste.

- En désactivant et redémarrant la station d'assistance au démarrage, la station d'assistance au démarrage peut être remise en service après le déclenchement de la protection contre les surcharges (voir le chapitre « Mise en marche et arrêt »).
- Débrancher immédiatement tous les câbles connectés à la station d'assistance au démarrage si la protection contre les surcharges affiche le code de défaut.
- Recherchez le défaut (voir le chapitre « Dépannage »).

Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT !

Ne jamais recouvrir la station d'assistance au démarrage avec des couvertures, des vêtements ou similaires lorsqu'elle est en service.

Gardez toujours les pinces propres et enlevez la saleté avant chaque utilisation. Reportez-vous pour cela au chapitre « Nettoyage ».

La station d'assistance au démarrage peut être mise en service uniquement si, l'indicateur d'état de charge vert est allumé. Si l'indicateur d'état de charge jaune ou rouge est allumé, il convient de recharger immédiatement l'appareil (voir le chapitre "Indicateur d'état de la batterie").

⚠ ATTENTION !

Avant d'activer la station d'assistance au démarrage, assurez-vous que les câbles à utiliser sont connectés ou que les couvercles existants couvrent les connexions inutilisées. Même sans câble raccordé, il peut y avoir des échanges de tension aux bornes de la connexion du câble de démarrage de 12 V.



Éclairage de travail à LED (Fig. C)

La station d'assistance au démarrage est équipée d'un éclairage de travail à LED **1** permettant de faciliter le travail dans les endroits difficiles d'accès ou sombres.

- Pour allumer la lampe de travail LED, appuyez sur la touche « LED » **15**.
- Appuyez à nouveau sur la touche "LED" pour éteindre la lampe de travail LED.

Lancer une assistance au démarrage

⚠ AVERTISSEMENT !

Ne lancez une assistance au démarrage que dans un environnement sec afin d'éviter que le liquide n'entre en contact avec les points de contact et ne provoque un court-circuit involontaire !

Suivez les instructions et les instructions de connexion du véhicule et du fabricant de batteries et vérifiez-les avant chaque procédure d'assistance au démarrage !

N'utilisez jamais la prise USB 5 V ou le compresseur lorsque vous démarrez une assistance au démarrage en même temps.

i La méthode décrite est valable pour la majorité des véhicules modernes.

Il existe cependant des véhicules - et en particulier des voitures anciennes ainsi que des tracteurs - dont le pôle positif se trouve sur la masse. Dans ce cas, raccordez tout d'abord la pince négative (noire) au pôle négatif de la batterie, puis la pince positive (rouge) au châssis de votre véhicule.

En cas de doute, il est préférable de relire le manuel du véhicule, du constructeur de l'automobile ou bien de s'adresser à un mécanicien qualifié.

Mesures préparatoires :

- Assurez-vous que le contact du véhicule soit coupé.

- Tirez le levier du frein de stationnement / le frein à main du véhicule. Avec une boîte de vitesse mécanique, mettez le levier au point mort et avec une boîte automatique sur la position « P ».
- Veillez à ce que tous les points de contact soient absolument exempts de graisse, secs et propres.
- Retirez les outils et les couvercles de la zone autour du compartiment moteur.

Créer la connexion (Fig. D, E) :

REMARQUE !

Ne déconnectez pas la batterie de démarrage installée dans le véhicule de son circuit de bord.

Retirez les pinces de la batterie **8** du support de pinces avec le marquage de polarité **7**.

- Ne jamais connecter la pince de batterie positive (rouge) **A** de la station d'assistance au démarrage à la borne positive de la batterie. Dans la plupart des cas, ce pôle est marqué d'un « + » par les constructeurs automobiles.
- Raccordez ensuite la borne de batterie négative (noire) **B** de la station d'assistance au démarrage à un point du véhicule relié à la terre, comme le bloc moteur ou le châssis (cadre).
- Assurez-vous que les câbles positif et négatif sont éloignés de la conduite de carburant et ne se touchent pas et que le câble négatif ne touche pas la borne négative de la batterie.

Démarrer le moteur :

- Démarrez maintenant le moteur.
 - L'essai de démarrage de doit excéder 10 secondes.
 - Faites une pause d'au moins une minute après chaque tentative de démarrage, puis répétez tout le processus.
- Dès que le véhicule démarre, débranchez les câbles du véhicule dans l'ordre inverse.

- Faire attention lors du retrait des câbles, à ce que ceux-ci n'entrent pas en contact avec les pièces en rotation du moteur.

Charger des périphériques (USB)

AVERTISSEMENT !

Ne jamais démarrer l'assistance au démarrage ou le pompage pendant la charge simultanée d'un appareil électronique via la prise de charge.

ATTENTION !

Les prises de charge ne conviennent que pour charger des dispositifs USB de 5 V et de petits dispositifs de 12 V. Avant chaque utilisation, vérifiez la tension de fonctionnement de votre appareil électronique avant de le connecter à la station d'assistance au démarrage.

REMARQUE !

Connectez toujours d'abord votre appareil électronique à la station d'assistance au démarrage à l'aide d'un câble (non fourni), puis mettez-le en marche.

L'appareil dispose d'une connexion USB de 5 V $\overline{\text{---}}$ / 2,1 A et d'une connexion CC de 12 V $\overline{\text{---}}$ / 10 A. Celle-ci peut être employée comme source de courant pour une multitude d'appareils électroniques, p. ex. téléphones portables, lecteur MP3, appareils photo numériques et équivalents.

Raccorder des appareils 5 V (Fig. F)

- Raccordez votre appareil électronique avec un câble de chargement USB (non inclus).
- Connectez le port USB du câble du chargeur au port USB 5 V **11** de la station d'assistance au démarrage.
- Pour activer la connexion USB, appuyez sur la touche « USB » **14**.
- Le voyant bleu de la connexion USB **10** s'allume.

Raccorder des appareils 12 V (Fig. G)

- Connectez le connecteur du câble de charge au connecteur 12 V $\overline{\text{---}}$ DC **17** de la station d'assistance au démarrage.
- Votre appareil électronique va charger maintenant.
- Lorsque le processus de charge est terminé, procédez dans l'ordre inverse pour terminer.
- Pour désactiver la connexion USB, appuyez à nouveau sur la touche « USB ».
- Le voyant bleu de la connexion USB s'éteint.



Gonflage d'objets gonflables de petit volume

AVERTISSEMENT !

Ne pas gonfler l'objet à gonfler avec une pression supérieure à celle décrite dans son mode d'emploi ou dans les informations de produit pour l'objet à gonfler.

Le compresseur ne doit être utilisé que pour la compression de l'air. Veillez à ce que l'air d'aspiration soit sec et exempt de poussière.

Ne pas placer le compresseur dans un local humide ou mouillé. L'utilisation en environnement humide n'est pas autorisée.

Le compresseur ne doit être utilisé que dans des locaux adaptés (bien aérés, température ambiante +5 °C à 40 °C). Le local ne doit pas contenir de poussière, d'acides, de vapeurs et de gaz explosifs ou inflammables.

REMARQUE !

Utiliser le compresseur en fonctionnement continu pendant un maximum de 10 minutes.

Si la batterie chauffe, arrêtez immédiatement le processus de pompage et ne redémarrez pas le compresseur avant qu'il ne soit refroidi.

Le manomètre n'est pas étalonné. Toujours vérifier la pression à l'aide d'un instrument de mesure étalonné ou la faire vérifier par du personnel qualifié.

Mesures préparatoires :

- Retirez les adaptateurs 20 - 23 du compartiment des accessoires 4 à l'arrière de la station d'assistance au démarrage.
- Retirez le tuyau d'air comprimé 5 du compartiment de rangement du tuyau d'air 16 de la station d'assistance au démarrage.

Créer la connexion (Fig. H) :

- Ouvrez le capuchon de valve de l'objet à gonfler.
- Raccordez le flexible à l'objet devant être gonflé. Si nécessaire, utilisez un des adaptateurs se trouvant dans le compartiment aux accessoires 4 de la station d'assistance au démarrage.
- Montez l'adaptateur approprié 20 - 23 pour l'objet à gonfler - sur le connecteur de la valve 6.
- Pour ce faire, placez l'adaptateur avec le pas de vis sur la fixation filetée du flexible d'air comprimé et fixez-le dans le sens horaire avec un mouvement de rotation.
- Insérez la contrepartie de l'adaptateur dans la valve ouverte de l'objet à gonfler.

Gonflage (Fig. I) :

- Pour commuter le compresseur, positionnez le commutateur marche / arrêt 3 sur MARCHE « L »
- Pour mettre le compresseur hors service, positionnez le commutateur de compresseur sur ARRÊT « 0 ».
- Observez l'indication de pression croissante sur le manomètre.
- Lorsque la pression souhaitée est atteinte, appuyez à nouveau sur l'interrupteur du compresseur pour arrêter le processus de pompage.
- Lorsque le pompage est terminé, retirez l'adaptateur de la valve de l'objet gonflé.
- Remplacez le bouchon de valve de l'objet gonflé.
- Si nécessaire, retirez l'adaptateur du flexible d'air comprimé dans l'ordre inverse.

Types d'adaptateurs

- Adaptateur 16 : Utilisation de l'adaptateur Sclaverand pour le gonflage des pneus de bicyclette, de moto et de voiture.
- Adaptateur 17 : Utilisation d'aiguille pour ballon pour le gonflage de différents types de ballons.
- Adaptateur 18 : Utilisation de l'adaptateur universel A pour le remplissage de bouées de sauvetage, entre-autres.
- Adaptateur 19 : Utilisation de l'adaptateur universel B pour le remplissage de matelas gonflables, entre-autres.

Maintenance, nettoyage, stockage et transport

AVERTISSEMENT !

Débranchez tous les raccords de câbles et laissez refroidir complètement la station de démarrage avant d'effectuer des travaux de réglage, d'entretien ou de réparation.

Entretien

La station d'assistance au démarrage ne demande pratiquement aucun entretien. Utilisez uniquement des pièces de rechange/accessoires du fabricant ou d'ateliers spécialisés agréés.

Ne confiez les réparations qu'à des spécialistes ou à des centres de service agréés. Les spécialistes sont des personnes ayant une formation spécialisée et une expérience ad hoc, qui connaissent les exigences relatives à la construction et la conception du produit et qui maîtrisent les prescriptions de sécurité.

- Chargez la station d'assistance au démarrage chaque mois lorsqu'elle n'est pas utilisé régulièrement afin d'éviter les décharges complètes.

Nettoyage

REMARQUE !

N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon ni objets de nettoyage tranchants ou métalliques comme couteaux, spatules dures ou similaires. Ils pourraient endommager la surface.

N'utilisez pas d'eau courante ou d'autres liquides pour le nettoyage et évitez que de l'eau ne pénètre à l'intérieur de la station d'assistance au démarrage.

N'utilisez pas d'appareils de nettoyage électrique.

- Essuyez toutes les surfaces et tous les composants avec un chiffon légèrement humide.
- Utilisez une solution savonneuse douce pour humidifier le chiffon.
- Laissez sécher ensuite toutes les pièces complètement.

Stockage

- Nettoyez la station d'assistance au démarrage avant de la ranger.
- Chargez la station d'assistance au démarrage avant de la ranger (voir « Charger la station d'assistance au démarrage »).
- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, conservez la station d'assistance au démarrage verticalement dans un endroit sécurisé, frais, sec et bien aéré et hors de portée des enfants.

Transport

- Transportez la station d'assistance au démarrage en position verticale, à l'abri des chocs et des vibrations, et uniquement par la poignée de transport **19**.



Dépannage



Problème	Cause possible	Dépannage
Le véhicule ne démarre pas.	Les pinces ne sont pas proprement disposées.	Vérifiez la position des pinces et corrigez-la si nécessaire (voir le chapitre « Lancer une assistance au démarrage »).
	La batterie du véhicule est très faible.	Branchez la station d'assistance au démarrage pendant 10 à 20 minutes à la batterie du véhicule et recommencer ensuite un essai de démarrage.
	Batterie de la station d'assistance au démarrage trop faible.	Chargez la batterie (voir le chapitre « Charger la station d'assistance au démarrage »).
	La température de la batterie est supérieure à 55 ° C.	Laissez complètement refroidir la station d'assistance au démarrage avant de recommencer.
	La capacité de la batterie du véhicule est inférieure à 2 V.	Remplacer la batterie du véhicule.
	Batterie du véhicule défectueuse.	Remplacer la batterie du véhicule.
La station d'assistance au démarrage ne se met plus en marche.	Batterie vide.	Chargez la batterie (voir le chapitre « Charger la station d'assistance au démarrage »).
	La station d'assistance au démarrage est défectueuse.	Contactez le centre de SAV décrit dans la carte de garantie.
La batterie ne charge pas.	Mauvaise connexion.	Débrancher à nouveau la fiche du chargeur et la remettre en place avec précaution (voir chapitre « Charger la station d'assistance au démarrage »).
	Le chargeur est défectueux.	Remplacez le chargeur.
Le périphérique USB ne charge pas.	Mauvaise connexion.	Débranchez à nouveau le câble de chargement USB et réinsérez-le avec précaution (voir le chapitre « Charger des périphériques USB »).
	Batterie de la station d'assistance au démarrage trop faible.	Chargez la batterie (voir le chapitre « Charger la station d'assistance au démarrage »).
	Le point de connexion USB est défectueux.	Contactez le centre de SAV décrit dans la carte de garantie.

L'objet ne peut pas être gonflé.	L'adaptateur de valve n'est pas correctement connecté à l'objet.	Débranchez l'adaptateur de valve de l'objet à gonfler et rebranchez-le (voir le chapitre « Gonflage d'objets gonflables de petit volume »).
	Raccord fileté pas correctement connecté avec l'adaptateur.	Débranchez la connexion du raccord fileté de l'adaptateur correspondant et rebranchez-le (voir le chapitre « Gonflage d'objets gonflables de petit volume »).
	Le flexible d'air comprimé est troué.	Contactez le centre de SAV décrit dans la carte de garantie.
	Batterie de la station d'assistance au démarrage trop faible.	Chargez la batterie (voir le chapitre « Charger la station d'assistance au démarrage »).
	Compresseur de la station d'assistance au démarrage défectueux.	Contactez le centre de SAV décrit dans la carte de garantie.

Caractéristiques techniques

Appareil de démarrage auto

Modèle	NFQ201
Tension d'entrée	15 V ===
Tension nominale	12 V ===
Tension de sortie	12 V === / 5 V ===
Sorties courant continu avec protection contre la surcharge	1x 12 V === / 10 A, 1x USB 5 V === / 2,1 A
Capacité de la batterie	17,2 Ah
Puissance absorbée compresseur	100 W / S2 10 Min. (après 10 minutes de fonctionnement, laisser refroidir l'appareil à température de la pièce)
Pression max. compresseur	10 bars / 100 kPa

Adaptateur secteur

Modèle	WJG-Y091500500W
Tension du secteur	100-240 V~ / 50-60 Hz
Tension de sortie	15 V ===
Courant de sortie	500 mA
Classe de protection	II

Valeurs des émissions de bruits

⚠️ AVERTISSEMENT !



Risque pour la santé ! Lors du travail, portez une protection anti-bruit et des vêtements de protection appropriés.

Mesurées conformément à la norme DIN ISO 2151:2008 Le niveau sonore au poste de travail peut dépasser 70 dB (A). Dans ce cas des mesures, de protection pour l'utilisateur sont nécessaires (porter une protection anti bruit adaptée).

Niveau de pression acoustique : L_{pA}

74,61 dB(A)

Niveau de puissance acoustique : L_{WA}

94,61 dB(A)

Incertitude : K_{pA} / K_{WA} 1,31 dB(A)

Les valeurs données ci-dessus sont des valeurs d'émissions sonores et, de ce fait, elles ne doivent pas représenter des valeurs sûres et simultanées du poste de travail. Le rapport entre les niveaux d'émission et d'immission ne permet pas de conclure de façon fiable si des mesures de précaution complémentaires sont nécessaires ou pas.

Les facteurs pouvant influencer le niveau d'immission au poste de travail contiennent la spécification de l'espace de travail et de l'environnement, de la durée des effets d'autres sources de bruit entre autres. Veuillez prendre en considération que les valeurs fiables au poste de travail peuvent éventuellement présenter des écarts au niveau des réglementations nationales. Les informations données ci-dessus permettent néanmoins à l'utilisateur d'établir une meilleure estimation du danger et du risque.

Recyclage

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage en les triant. Jetez les cartons d'emballage avec les vieux

papiers et déposez les films au centre de collecte des matières recyclables.

Élimination des anciens appareils



Les appareils électriques usages ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Ce pictogramme signale que le produit ne doit pas être éliminé avec

les ordures ménagères mais conformément aux directives relatives aux appareils électriques et électroniques usagés (2012/19/UE) et à la réglementation nationale. Ce produit doit être remis à un centre de récupération prévu à cet effet. Ceci peut se faire soit en rendant le produit, lors de l'achat d'un article analogue, soit en le remettant à un centre de récupération agréé pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. En raison des substances potentiellement dangereuses fréquemment contenues dans les appareils électriques et électrotechniques usagés, une manipulation non conforme d'appareils usagés peut avoir des répercussions négatives aussi bien sur l'environnement que sur la santé de personnes. En mettant correctement ce produit au rebut, vous contribuez en outre à préserver efficacement les ressources naturelles. Les informations relatives aux points de collecte des appareils usagés vous seront fournies par l'autorité municipale compétente, le responsable de l'élimination des déchets de droit public, un centre autorisé pour l'élimination d'appareils électriques et électroniques usagés ou par votre service de voirie. Éliminez les emballages dans le respect de l'environnement en les jetant dans les conteneurs de collecte mis à votre disposition.



Pb

Batteries :

Ne pas jeter les batteries usées dans les ordures ménagères. Chaque usager est tenu par la loi de remettre les batteries usées à un centre de récupération prévu à cet effet (commerce spécialisée, déchetterie).

La batterie de cet appareil contient du plomb, qui peut être émis dans l'environnement si la batterie n'est pas remise de façon correcte. Le plomb peut nuire à la santé s'il est absorbé dans le corps par la chaîne alimentaire ou par l'air respiré.

Garantie

Garantie de Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Chère cliente, cher client,

Ce produit est couvert par une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts présents sur le produit, vous disposez envers le vendeur du produits de droits légaux. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

La garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original en lieu sûr. Ce document est nécessaire comme justificatif de l'achat.

Si pendant un délai de 3 ans à compter de la date d'achat de ce produit, un défaut de matériau ou de fabrication survient, nous réparerons ou remplacerons, à notre choix, gratuitement le produit. Cette garantie implique que le produit défectueux et le justificatif de l'achat (ticket de caisse) soient présentés dans le délai de 3 ans, accompagnés de la description succincte du défaut et de la date de sa survenance.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevez en retour le produit réparé ou un nouveau produit. La réparation ou l'échange du produit ne marquent pas le début d'une nouvelle période de garantie.

Période de garantie et droits légaux de réclamations

La période de garantie ne sera pas prolongée à la suite d'un recours en garantie. Ceci est également valable pour les pièces remplacées et réparées. Tout endommagement et vice éventuellement décelé au moment de l'achat devra être signalé immédiatement après le déballage. Toute réparation effectuée après la période de garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

Le produit a été fabriqué soigneusement selon des directives de qualité strictes et scrupuleusement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux vices de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit exposées à une usure normale

et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ni aux dommages sur les pièces fragiles telles que les interrupteurs, les accus ou celles fabriquées en verre par exemple.

La présente garantie devient caduque si le produit a été endommagé, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions précisées dans la notice d'utilisation sont à respecter avec précision pour une utilisation conforme du produit. Les emplois et opérations déconseillés ou contre-indiqués dans la notice d'utilisation doivent être absolument évités.

L'appareil est uniquement destiné pour un usage privé et n'est pas adapté à un usage professionnel. En cas de manipulation abusive et inappropriée, d'utilisation de la force ou d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de réparation agréé, la garantie devient caduque.

Prise en charge sous garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez vous conformer aux instructions ci-après :

Veuillez toujours avoir à disposition votre ticket de caisse ainsi que la référence de l'article attestant de votre achat et à présenter sur demande.

La référence de l'article se trouve sur la plaquette signalétique, estampée sur la première page de votre notice (en bas à gauche) ou sur un autocollant au verso ou sur la partie inférieure. En cas de dysfonctionnement ou de survenance d'un autre défaut, veuillez d'abord contacter par téléphone ou par email le département après-vente indiqué ci-après téléphoniquement ou par courriel.

Vous pouvez renvoyer un produit défectueux en joignant le justificatif de l'achat (ticket de caisse) et en indiquant le défaut et quand il est survenu, sans frais de port pour vous à l'adresse du SAV qui vous a été communiquée.

Déclaration de conformité

Vous trouverez la déclaration de conformité UE à l'avant-dernière page de la présente notice.



Obsah

Rozsah dodávky / seznam dílů	51	Údržba, čištění, skladování a transport	60
Všeobecné informace	51	Údržba	60
Přečtěte si prosím návod a uschovejte jej	51	Čištění	60
Legenda k použitým symbolům	51	Skladování	60
Použití v souladu s určením	52	Přeprava	60
Bezpečnost	52	Odstranění poruchy	61
Zbytková rizika	52	Technické údaje	62
Bezpečnostní pokyny pro kompresor	53	Hodnoty emisí hluku	63
Bezpečnostní pokyny pro startovací zdroj	53	Recyklace	63
Bezpečnostní upozornění pro nabíječky	54	Likvidace obalu	63
Před použitím	55	Likvidace starých přístrojů	63
Kontrola startovacího zdroje a rozsahu dodávky	55	Záruka	64
Nabíjení startovacího zdroje (obr. A)	55	Prohlášení o shodě	64
Indikátor stavu nabití baterie (obr. B)	55		
Ochrana proti přetížení	56		
Použití	56		
Pracovní LED svítlna (obr. C)	56		
Připojení startovacího zdroje	57		
Nabíjení (USB) přístrojů	58		
Nahuštění nafukovacích předmětů malého objemu	58		

Rozsah dodávky / seznam dílů

1. Pracovní LED svítidla
2. Manometr
3. Spínač Zap/Vyp
4. Příhrádka s příslušenstvím
5. Vzduchová hadice
6. Ventilová koncovka
7. Stojan svorek s označením polarity
8. Svorky baterie
9. Kontrolka nabíjení
10. Kontrolka USB přípojky
11. 5 V $\equiv$ USB přípojka
12. Nabíjecí zásuvka
13. Tlačítko "TEST" (LED indikátoru stavu nabití)
14. Tlačítko "USB"
15. Tlačítko "LED"
16. Úložná příhrádka pro vzduchovou hadici
17. 12 V $\equiv$ Přípojka stejnosměrného proudu
18. Indikátor stavu nabití
19. Držadlo
20. Adaptér Sclaverand
21. Jehla k nafukování míčů, 2x
22. Univerzální adaptér A, 2x
23. Univerzální adaptér B, 2x
24. Síťový adaptér

Všeobecné informace

Přečtěte si prosím návod a uschovejte jej

Tento návod k obsluze patří k tomuto přenosnému startovacímu zdroji s kompresorem (dále nazývané krátce "startovací zdroj" nebo "výrobek"). Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a údržbě. Před použitím startovacího zdroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Vezměte na vědomí zejména bezpečnostní a výstražná upozornění. Nerespektování instrukcí v tomto návodu k obsluze může vést k těžkým zraněním nebo poškození startovacího zdroje. Pokud startovací

zdroj předáte třetímu, předejte bezpodmínečně i tento návod k obsluze. Tento návod k obsluze uložte pro pozdější použití na bezpečném místě.

Tento návod k obsluze je v digitální formě k dostání i v pobočce servisu výrobce.

Revize: ID 001 - 2021-08 - REV001

Legenda k použitým symbolům

V tomto návodu k obsluze, na startovacím zdroji nebo na obalu jsou použity následující symboly a signální slova.

VÝSTRAHA!

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.

POZOR!

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek drobná nebo lehká zranění.

UPOZORNĚNÍ!

Varuje před možnými věcnými škodami.



Tento symbol upozorňuje na užitečné dodatečné informace k sestavení nebo použití.



Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny aplikované předpisy společenství EHS.



Symbol „GS“ zaručuje kontrolovanou bezpečnost. Výrobky, označené touto značkou odpovídají požadavkům německého zákona o bezpečnosti výrobků (ProdSG).



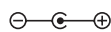
Tento symbol upozorňuje, že tento výrobek byl společností TÜV testován z hlediska funkce, životnosti a vhodnosti k užívání.



Přečtěte si návod k obsluze.



Nabíječka odpovídá třídě ochrany 2.



Pozitivní polarita.



Úroveň akustického výkonu je 89 dB(A).

Označení modelu je kombinace z písmen a číslic:



NFQ201 = Přenosný startovací zdroj s kompresorem

Bezpečnost

Použití v souladu s určením

Tento startovací zdroj je konstruován pro soukromé použití a je určen pro následující účely v hobby oblasti a domácím použití:

- jako startovací zdroj pro motorová vozidla s Ottovým motorem se zdvihovým objemem max. 2,5 dm³;
- k nahuštění nafukovacích předmětů menšího objemu s vysokým tlakem, jako např. pneumatiky motocyklů, automobilů a jízdních kol a také hraček, sportovních a plážových výrobků;
- pro nouzové/pracovní osvětlení;
- pro napájení 5 V USB přístrojů proudem.

Každé další použití je výslovně vyloučeno a platí za použití v rozporu s určením. Výrobce nebo dodavatel nenesou žádnou odpovědnost za zranění, ztráty nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo použitím v rozporu s určením.

Možné příklady použití v rozporu s určením nebo nesprávného použití jsou:

- použití startovacího zdroje pro jiné účely, než pro které je určen.
- nedodržení bezpečnostních upozornění a výstrah, jakož i instrukcí pro instalaci, provoz, údržbu a ošetření, které jsou uvedené v tomto návodu k obsluze.

- použití příslušenství nebo náhradních dílů, které nejsou pro tento startovací zdroj vhodné
- oprava startovacího zdroje jinou stranou, než výrobcem nebo odborným pracovníkem.
- řemeslné, komerční nebo průmyslové využití startovacího zdroje.
- obsluha nebo údržba startovacího zdroje osobami, které nejsou dostatečně seznámeny s jeho obsluhou a/nebo nerozumí souvisejícím nebezpečím.

Používejte pouze příslušenství, odpovídající těmto pokynům. Chyby při dodržení instrukcí, obsažených v tomto návodu k obsluze mohou vést k těžkým zraněním a ztrátě záruky. Při použití tohoto startovacího zdroje dodržujte související platná místní a národní ustanovení. Na startovacím zdroji nikdy neprovádějte žádné úpravy. Každá úprava startovacího zdroje může být nebezpečná a je zakázána.

Zbytková rizika

I přes použití v souladu s určením nelze zcela vyloučit určitá zbytková rizika. V závislosti na druhu startovacího zdroje může dojít k následujícímu ohrožení:

- dotyk svorek startovacích kabelů v nekrytých oblastech;
- přehřátí a nebezpečí zakrytím startovacího zdroje.

Bezpečnostní pokyny pro kompresor

- a) Funkce kompresoru startovacího zdroje se smí používat pouze pro kompresi vzduchu.
- b) Startovací zdroj použijte jako kompresor maximálně 10 minut a nechte ho následně minimálně 30 minut vychladnout.
- c) Před každým použitím se informujte o maximálním přípustném tlaku vzduchu nafukovaného předmětu a nepřekračujte ho.
- d) Dbejte na to, aby byl nasávaný vzduch suchý a bez prachu.
- e) Ujistěte se, že není vzduchová hadice ucpaná nebo zkroucená.
- f) Netahejte nebo nenoste startovací zdroj za vzduchovou hadici.
- g) Pokud je vzduchová hadice netěsná, ukončete okamžitě použití.
- h) Bezprostředně po nafouknutí předmětu popř. pneumatik Vašeho vozu zkontrolujte pomocí cejchovaného manometru tlak na nejbližší čerpací stanici nebo v dílně.

Bezpečnostní pokyny pro startovací zdroj

VÝSTRAHA!

Startovací zdroj se smí použít pouze jako pomocné startovací zařízení u olověných baterií s kyselinou. Přístroj nepoužívejte nikdy k nabíjení baterií se suchými články nebo nenabíjecích baterií (nebezpečí exploze).

- a) Bateriová nabíjecí zdířka 12 V DC startovacího zdroje neslouží pro napájení elektrického nízkonapětového systému proudem.

b) VÝSTRAHA!

- Práce v blízkosti olověných baterií s kyselinou jsou nebezpečné: Baterie při normálním provozu vytvářejí výbušné plyny.
- c) V blízkosti startovacího zdroje, jakož i baterií a motorů se zdržte kouření nebo použití otevřeného plamene, jakož i zamezte odletujícím jiskrám.
- d) Přečtěte si a respektujte pokyny výrobce autobaterie a výrobců ostatního vybavení, které chcete v blízkosti baterie použít. Zkontrolujte výstražná upozornění na těchto výrobcích a motoru.
- e) Nepoužívejte startovací zdroj ve spojení se zmrzlými bateriemi.
- f) Pokud pracujete v blízkosti olověné baterie, přesvědčte se, zda máte v blízkosti někoho, kdo Vám může pomoci.
- g) Noste kompletní ochranu očí a oděvu. Nedotýkejte se svých očí, pracujete-li v blízkosti baterie.
- h) Pokud přijde kyselina do kontaktu s pokožkou, očima nebo oděvem, opláchněte okamžitě zasažené místo tekoucí vodou, popřípadě je omyjte.
- i) Kabel startovacího zdroje položte tak, aby nemohl být zachycen rotujícími díly v motorovém prostoru a aby bylo vyloučeno zakopnutí.
- j) Před použitím startovacího zdroje zajistěte, aby byl kontakt baterie očištěn od nečistot a cizích materiálů, byl bez mastnot, suchý a čistý.
- k) Dejte pozor na to, aby se svorky vzájemně nedotkly nebo se nedotýkaly současně jednoho kovového předmětu.
- l) Nepřipojujte zápornou svorku startovacího kabelu nikdy k zápornému pólu baterie. Jinak by mohly explodovat plyny, vznikající v baterii.
- m) Svorku záporného pólu (černá)

CZ

připojte vždy k motoru, kostře (rámu) nebo k jinému místu vozidla, spojenému s kostrou, v dostatečné vzdálenosti od zápornému pólu baterie, jakož i palivového vedení a baterie.

- n) **Budte obzvláště opatrní, aby na baterii nespadl žádný kovový nástroj.** *To by mohlo způsobit jiskření nebo zkrat, což může způsobit explozi v baterii nebo jiných elektrických dílech.*
- o) **Pokud pracujete s olovenou baterií, odstraňte kovové předměty jako např. prstýnky, náramky, řetízky a hodinky.** *Olovená baterie může vyvinout zkratový proud, který je dostatečně silný, aby prstýnek apod. přivářil ke kovu, což způsobí silné popáleniny.*
- p) **Nepoužívejte přístroj ve spojení se zmrzlými bateriemi.**

Bezpečnostní upozornění pro nabíječky

- a) **Nepřipojujte k nabíječce nikdy prasklé nebo jiným způsobem poškozené baterie.** *Jinak hrozí nebezpečí úderu elektrickým proudem.*
- b) **Nepoužívejte nabíječku k jinému, než určenému účelu! Nabíječka slouží k nabíjení tohoto startovacího zdroje, který byl s touto nabíječkou dodán.** *Použití nabíječky k jinému, než určenému účelu může vést k požáru nebo smrtelnému úderu elektrického proudu.*
- c) **Nenabíjejte žádné nedobíjecí baterie.** *Porušení tohoto upozornění vede k ohrožení.*
- d) **Připojovací vedení této nabíječky se nesmí vyměňovat.** *Při poškození vedení se musí nabíječka baterií sešrotovat.*
- e) **Používejte výlučně dodávanou nabíječku baterií model WJG-Y091500500W.**

- f) **Připojovací vedení nabíječky baterií se nesmí vyměňovat.** *Při poškození vedení se musí nabíječka baterií sešrotovat.*
- g) **Při provozu nabíječky baterií nesmí být nabíječka zakrytá, protože by došlo k jejímu zahřátí.** *Zajistěte prosím dostatečné větrání.*
- a) ***Nabíječka nesmí být používána osobami, včetně dětí do 8 let, se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/ nebo nedostatkem znalostí, ledaže by byl zajištěn jejich dozor osobou, odpovědnou za bezpečnost nebo od této osoby obdržely pokyny, jak nabíječku používat. Děti si s nabíječkou nesmí hrát. Děti nesmí provádět údržbu nebo čištění přístroje samy bez dozoru.***

Před použitím

⚠ VÝSTRAHA!

Nepoužívejte produkt ve výbušném prostředí.

Produkt používejte pouze při okolních teplotách mezi 10 - 40 °C.

Před provedením nastavení, montáží nebo výměnou příslušenství a údržbou odpojte startovací zdroj bezpodmínečně od zdroje proudu.

Kontrola startovacího zdroje a rozsahu dodávky

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečí udušení! Hrozí nebezpečí udušení spolknutím nebo vdechnutím fólie. Obalovou fólii uchovávejte mimo dosah dětí.

- Vyjměte startovací zdroj z obalu.
- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní (viz kapitola: „Rozsah dodávky / Seznam dílů“)
- Zkontrolujte, zda nejsou startovací zdroj a jeho jednotlivé díly poškozeny.
- Při poškození nebo chybějících dílech startovací zdroj nepoužívejte. Obratť se na servisní středisko výrobce, uvedené na záruční kartě.

Nabíjení startovacího zdroje (obr. A)

⚠ VÝSTRAHA!

Nabíjení baterie ve vozidle z palubní sítě není dovoleno.

⚠ POZOR!

Přístroj nabíjejte výlučně pomocí dodaného síťového adaptéru model WJG-Y091500500W.

UPOZORNĚNÍ!

Při nabíjení a stejně tak při silném zatížení startovacího zdroje se zabudovaná baterie ohřívá. Před nabíjením a po něm nechte baterii vždy nejprve vychladnout na okolní teplotu.

Přístroj obsahuje olovo-kyselinovou baterii, která se musí pravidelně nabíjet, aby zůstala v bezvadném stavu. Přístroj je vybaven nabíječkou.

- Zajistěte, aby byly všechny spínače přístroje v poloze VYP.
- Zastrčte zástrčku síťového adaptéru **24** do nabíjecí zásuvky **12** startovacího zdroje.
- Síťovou zástrčku nabíječky připojte do síťové zásuvky 230 V ~ / 50 Hz.
- Kontrolka nabíjení **9** pod přípojkou se rozsvítí červeně.
- Při kompletním nabití Li-Ion akumulátoru (4 sloupky) trvá kompletní nabíjení cca 3 hodiny.
- Kontrolka nabíjení pod přípojkou se rozsvítí zeleně.
- Po ukončení procesu nabíjení odpojte síťový adaptér ze síťové zásuvky.
- Pro odpojení síťového adaptéru vytáhněte zástrčku nabíječky z nabíjecí zdířky startovacího zdroje.

i Startovací zdroj po každém použití nabíjte, minimálně ale vždy jednou měsíčně.

Indikátor stavu nabití baterie (obr. B)

Přístroj je vybaven indikátorem stavu nabití **18**, který poskytuje pomocnou informaci o stavu baterie.

Pro kontrolu stavu baterie na základě indikátoru stavu nabití postupujte následovně:

CZ

- Vytáhněte nabíjecí kabel síťového adaptéru **24** z nabíjecí zásuvky.
- Stiskněte tlačítko "TEST" **13**.
- Odečtěte stav nabití baterie na indikátoru stavu nabití baterie.

Stav nabití:

Červená oblast	Prázdná baterie (přístroj neuvádějte již do provozu a okamžitě jej nabijte)
Žlutá oblast	Nabíjte baterii (přístroj neuvádějte již do provozu a okamžitě jej nabijte)
Zelená oblast	Baterie nabita, přístroj připraven k provozu

Ochrana proti přetížení

Startovací zdroj je vybaven ochranou proti přetížení. Při příliš vysokém zatížení nebo při chybné funkci připojeného elektrozařízení ochrana proti přetížení startovací zdroj odpojuje.

- Vypněte okamžitě připojené elektrické přístroje popř. odpojte všechny kabely od startovacího zdroje.
- Porovnejte hodnoty pro trvalý a maximální výkon motoru eventuálně
- elektrického přístroje s hodnotami startovacího zdroje (viz kapitola „Technické údaje“).
- Zkontrolujte, zda se u motoru popř. elektrického přístroje nevyskytuje defekt a eventuálně proveďte konzultaci s odborníkem.
- Vypnutím a novým spuštěním startovacího zdroje jej lze po vypnutí ochrany proti přetížení opět uvést do provozu (viz kapitola „Zapnutí a vypnutí“).
- Jakmile ochrana proti přetížení udává chybový kód, vytáhněte bez odkladu všechny kabely, připojené ke startovacímu zdroji.
- Vyhledejte poruchu (viz kapitola „Vyhledávání poruch“).

Použití

⚠ VÝSTRAHA!

Startovací zdroj v žádném případě nezakrývejte dekami, částmi oděvu apod., pokud je v provozu.

Udržujte svorky vždy čisté a před každým použitím odstraňte jakékoliv znečištění. Respektujte proto kapitolu „Čištění“.

Startovací zdroj smí být uveden do provozu, pokud je indikátor stavu nabití v zelené oblasti. Pokud je indikátor stavu nabití v žluté oblasti, musí se přístroj okamžitě nabít (viz kapitola "Indikátor stavu nabití baterie").

⚠ POZOR!

Před každým zapnutím startovacího zdroje zajistěte, aby byly použité kabely připojeny nebo stávající kryty nepoužitých přípojí zakryty. Na pólech startovacích kabelů 12 V se může vyskytnout napětí i bez připojených kabelů.

Pracovní LED svítidla (obr. C)

Startovací zdroj je vybaven pracovní LED svítilnou **1**, usnadňující práci na nesnadno přístupných, tmavých místech.

- Pro zapnutí pracovní LED svítilny stiskněte tlačítko "LED" **15**.
- Pro vypnutí pracovní LED svítilny stiskněte tlačítko "LED" znovu.

Připojení startovacího zdroje

VÝSTRAHA!

Připojujte startovací zdroj pouze v suchém prostředí aby se zajistilo, že se na kontaktní místa nedostane žádná kapalina a nedojde k nežádoucímu zkratu!

Respektujte instrukce a údaje připojení k vozidlu, jakož i výrobce baterie a před každým použitím startovacího zdroje je zkontrolujte!

Nepoužívejte nikdy nabíjecí zdířku USB 5 V nebo kompresor, pokud současně používáte startovací zdroj.

 Výše popsany postup platí pro převážnou většinu moderních vozidel.

Existují však vozidla, obzvláště starší vozy a traktory, které mají na kostře kladný + pól. V tomto případě připojte nejprve zápornou svorku (černou) k zápornému pólu baterie a teprve potom kladnou svorku (červenou) k rámu Vašeho vozidla.

V případě pochybnosti doporučujeme získat informace z příručky Vašeho vozidla, od výrobce vozidla nebo kvalifikovaného odborníka.

Přípravná opatření:

- Zajistěte, aby bylo zapalování vozidla vypnuto.
- Zajistěte páku parkovací brzdy/ruční brzdy vozidla. U převodovky nastavte řadící páku na neutrála a u automatické převodovky nastavte polohu „P“.
- Zajistěte, aby byla kontaktní místa absolutně bez tuku, suchá a čistá.
- Odstraňte z okolí motoru kolem ležící nástroje a kryty.

Provedení připojení (obr. D, E):

UPOZORNĚNÍ!

Vybitou autobaterii, zabudovanou ve vozidle neodpojujte od příslušné palubní sítě.

Vyjměte svorky baterií  ze stojanu svorek s označením polarity .

- Připojte kladnou svorku baterie (červenou)  startovacího zdroje ke kladnému pólu baterie. Tento pól je ve většině případů výrobcí vozidel označen „+“.
- Připojte následně zápornou svorku baterie (černou)  startovacího zdroje k místu, spojenému s kostrou vozidla jako např. blok motoru nebo šasi (rám).
- Zajistěte, aby bylo jak kladné, tak i záporné vedení odstraněno od vedení benzínu, vzájemně se nedotýkalo a aby se záporné vedení nedotýkalo záporného pólu baterie.

Spuštění motoru:

- Nyní nastartujte motor.
 - Pokus o nastartování nesmí trvat déle než 10 sec.
 - Po každém pokusu o nastartování proveďte pauzu minimálně minutu a následně celý postup zopakujte.
- Jakmile vozidlo nastartuje, odstraňte kabely z vozidla v opačném pořadí.
- Při odstraňování vedení dejte pozor, aby se kabely nedostaly do styku s rotujícími díly motoru.

CZ

Nabíjení (USB) přístrojů

VÝSTRAHA!

Nepoužívejte nikdy startovací zdroj nebo funkci kompresoru, pokud se současně nabíjí elektronický přístroj pomocí nabíjecí zdířky.

POZOR!

Nabíjecí zdířky jsou nyní vhodné pouze pro nabíjení USB přístrojů 5 V a menších přístrojů 12 V. Před každým použitím zkontrolujte provozní napětí svého elektronického přístroje před tím, než jej připojíte k startovacímu zdroji.

UPOZORNĚNÍ!

Svůj elektronický přístroj nejprve připojte kabelem (není obsažen v rozsahu dodávky) k startovacímu zdroji a teprve potom jej zapnete.

Přístroj disponuje USB přípojem 5 V / 2,1 A a rovněž přípojem stejnosměrného proudu 12 V / 10 A. Ten lze použít jako zdroj proudu pro mnohé elektronické přístroje, jako např. mobilní telefony, MP3 přehrávače, digitální fotoaparáty atd.

Připojení přístrojů 5 V (obr. F)

- Připojte svůj elektronický přístroj nabíjecím USB kabelem (není obsažen v rozsahu dodávky).
- Propojte USB přípojku nabíjecího kabelu s přípojkou USB 5 V na startovacím zdroji.
- Pro vypnutí USB přípojky stiskněte tlačítko "USB" znovu.
- Modrá kontrolka USB přípojky se rozsvítí.

Připojení přístrojů 12 V (obr. G)

- Propojte přípojku nabíjecího kabelu s přípojkou stejnosměrného proudu 12 V na startovacím zdroji.
- Váš elektronický přístroj se nyní nabíjí.
- Pokud je proces nabíjení dokončen, proveďte odpojení v opačném pořadí.
- Pro vypnutí USB přípojky stiskněte tlačítko "USB" znovu.
- Modrá kontrolka USB přípojky zhasne.

Nahuštění nafukovacích předmětů malého objemu

VÝSTRAHA!

Nenafukujte nafukovaný předmět nikdy vyšším tlakem, než je uvedeno na jeho návodu k obsluze nebo upozorněních k nafukovanému výrobku.

Kompresor se smí používat pouze pro kompresi vzduchu. Dbejte na to, aby byl nasávaný vzduch suchý a bez prachu.

Kompresor neinstalujte ve vlhkém nebo mokřím prostředí. Použití ve vlhkém prostředí je zakázáno.

Kompresor se smí používat pouze ve vhodných prostorech (dobře větrané, okolní teplota +5 °C až 40 °C). V prostoru použití nesmí být přítomen prach, kyseliny, výpary, výbušné nebo vznětlivé plyny.

UPOZORNĚNÍ!

Kompresor používejte v trvalém provozu maximálně 10 minut.

Pokud se baterie ohřívá, zastavte okamžitě proces huštění a uveďte kompresor opět do provozu, až když vychladl.

Manometr přístroje není cejchovaný. Tlak zkontrolujte vždy cejchovaným měřidlem nebo jej nechte zkontrolovat odborníkem.

Přípravná opatření:

- Vyjměte adaptér 20 - 23 z přihrádky příslušenství 4 na zadní straně startovacího zdroje.
- Vyjměte vzduchovou hadici 5 z úložné přihrádky pro vzduchovou hadici 16 startovacího zdroje.

Provedení připojení (obr. H):

- Otevřete víčko ventilu huštěného předmětu.
- Připojte hadici k předmětu, který chcete nafukovat. V případě potřeby použijte adaptér z přihrádky příslušenství 4 startovacího zdroje.
- Namontujte adaptér 20 - 23, vhodný pro příslušný nafukovaný předmět na ventilovou koncovku 6.
- K tomu nasadte adaptér závitem na závitovou koncovku vzduchové hadice a upevněte jej zašroubováním ve směru otáčení hodinových ručiček.
- Zasuňte protikus adaptéru do otevřeného ventilu nafukovaného předmětu.

Typy adaptérů

- Adaptér 16 : Použití adaptéru Sclaverand pro nafukování pneumatik jízdních kol, motocyklů a automobilů.
- Adaptér 17 : Použití jehly k nafukování míčů různých typů.
- Adaptér 18 : Použití univerzálního adaptéru A k nafukování plážových míčů apod.
- Adaptér 19 : Použití univerzálního adaptéru B k nafukování nafukovacích matrací apod.

CZ

Nafukování (obr. I):

- Pro zapnutí kompresoru přepněte spínač Zap/ Vyp 3 do polohy ZAP "I".
- Pro vypnutí kompresoru přepněte spínač Zap/ Vyp do polohy VYP "O".
- Na manometru sledujte vzrůstající údaj tlaku.
- Jakmile je dosažen požadovaný tlak, stiskněte pro ukončení nafukování spínač kompresoru znovu.
- Po kompletním nafouknutí odstraňte adaptér z ventilků nafukovaného předmětu.
- Nasadte na nafukovaný předmět opět krytku ventilků.
- Odstraňte eventuálně v opačném pořadí adaptér ze vzduchové hadice.

Údržba, čištění, skladování a transport

VÝSTRAHA!

Před prováděním nastavení, údržby a oprav odpojte všechny kabelové spoje a nechte startovací zdroj kompletně vychladnout.

CZ

Údržba

Startovací zdroj nevyžaduje v podstatě žádnou údržbu.

Použijte pouze náhradní díly / příslušenství od výrobce popř. od autorizovaných servisních dílen.

Opravy smí provádět pouze odborníci nebo autorizované servisní středisko. Odborní pracovníci jsou osoby s příslušnou odbornou kvalifikací a zkušenostmi, které znají požadavky konstrukce a uspořádání výrobku a rozumí bezpečnostním ustanovením.

- Pokud se startovací zdroj pravidelně nepoužívá, nabijte jej každý měsíc, aby se vyloučilo hluboké vybití.

Čištění

UPOZORNĚNÍ!

Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami a také žádné ostré nebo kovové čisticí předměty jako např. nože, tvrdé špachtle apod. Ty mohou povrch poškodit.

K čištění nepoužívejte tekoucí vodu nebo jiné kapaliny a startovací zdroj chraňte před vniknutím vody do vnitřku přístroje.

Nepoužívejte žádné elektrické čisticí přístroje.

- Otřete všechny povrchy a komponenty mírně navlhčeným hadrem.
- K navlhčení hadru použijte jemný mýdlový roztok.
- Potom nechte všechny díly řádně oschnout.

Skladování

- Před uložením startovací zdroj očištěte.
- Před uložením startovací zdroj nabijte (viz kapitola „Nabití startovacího zdroje“)
- Pokud není startovací zdroj používán, uložte jej ve svislé poloze na suchém, chladném a dobře větraném místě, mimo dosah dětí.

Přeprava

- Startovací zdroj přepravujte ve svislé poloze, chráněný před nárazy a vibracemi a výlučně za držadlo **19**.

Odstranění poruchy

Problém	Možné příčiny	Odstranění
Vozidlo nelze nastartovat	Svorky umístěny nepřesně.	Proveďte kontrolu a eventuální zkorigování svorek (viz kapitola „Připojení startovacího zdroje“).
	Baterie vozidla je příliš vybitá	Připojte startovací zdroj k baterii vozidla na dobu 10 až 20 minut a potom zopakujte pokus o nastartování
	Akumulátor startovacího zdroje je příliš vybitý.	Nabijte akumulátor (viz kapitola „Nabití startovacího zdroje“).
	Teplota akumulátoru je vyšší než 55 °C.	Před novým pokusem nechte startovací zdroj zcela vychladnout.
	Kapacita baterie vozidla je méně než 2 V.	Vyměňte baterii vozidla.
	Baterie vozidla je defektní.	Vyměňte baterii vozidla.
Startovací zdroj nelze zapnout.	Prázdný akumulátor.	Nabijte akumulátor (viz kapitola „Nabití startovacího zdroje“).
	Startovací zdroj defektní.	Obraťte se na servisní opravnu uvedenou v záruční kartě.
Baterie není nabitá.	Špatné propojení.	Odpojte nabíjecí zástrčku a ještě jednou ji opět pečlivě zastrčte (viz kapitola „Nabití startovacího zdroje“).
	Defektní nabíječka.	Vyměňte nabíječku.
USB zařízení se nenabíjí.	Špatné propojení.	Odpojte nabíjecí USB kabel a ještě jednou jej opět pečlivě zastrčte (viz kapitola „Nabití USB přístrojů“).
	Akumulátor startovacího zdroje je příliš vybitý.	Nabijte akumulátor (viz kapitola „Nabití startovacího zdroje“).
	Přípojka USB je defektní.	Obraťte se na servisní opravnu uvedenou v záruční kartě.

CZ

Předmět nelze nafouknout.	Ventilový adaptér není správně připojen k předmětu.	Povolte spoj ventilového adaptéru u nafukovaného předmětu a připojte jej znovu (viz kapitola „Nafukování nafukovacích předmětů malého objemu“).
	Závitový přípoj není správně spojen s adaptérem.	Povolte spoj závitového přípoje u příslušného adaptéru a připojte jej znovu (viz kapitola „Nafukování nafukovacích předmětů malého objemu“).
	Vzduchová hadice je děravá.	Obratťe se na servisní opravnu uvedenou v záruční kartě.
	Akumulátor startovacího zdroje je příliš vybitý.	Nabijte akumulátor (viz kapitola „Nabití startovacího zdroje“).
	Kompresor startovacího zdroje je defektní.	Obratťe se na servisní opravnu uvedenou v záruční kartě.

Technické údaje

Přenosný startovací zdroj

Model	NFQ201
Vstupní napětí	15 V ---
Jmenovité napětí	12 V ---
Výstupní napětí	12 V --- / 5 V ---
Výstupy stejnosměrného proudu s ochranou proti přetížení	1x 12 V --- / 10 A, 1x USB 5 V --- / 2,1 A
Kapacita baterie	17,2 Ah
Příkon kompresoru	100 W / S2 10 min. (Po 10 minutách provozu nechte přístroj zchladnout na okolní teplotu)
Maximální tlak kompresoru	10 bar / 100 kPa

Síťový adaptér

Model	WJG-Y091500500W
Síťové napětí	100-240 V~ / 50-60 Hz
Výstupní napětí	15 V ---
Výstupní proud	500 mA
Třída ochrany	II:

Hodnoty emisí hluku

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečí ohrožení zdraví! Při práci noste ochranu sluchu a přiměřený ochranný oděv.

Měřeno dle ISO 2151:2008. Hluk na pracovišti může překročit 70 dB (A), v tomto případě jsou pro uživatele nutná ochranná opatření (nošení vhodné ochrany sluchu).

Hladina akustického tlaku: L_{pA} 74,61 dB(A)

Hladina akustického výkonu: L_{wA} 94,61 dB(A)

Nejistota: K_{pA} / K_{wA} 1,31 dB(A)

Výše jmenované hodnoty jsou hodnoty emisí hluku a nemusí proto zároveň představovat bezpečné hodnoty na pracovišti. Vzájemný vztah mezi emisí a imisí úrovní nemůže vést spolehlivě k dedukci, zda jsou dodatečná preventivní opatření nutná nebo ne.

Faktory, které mohou ovlivnit příslušnou existující imisní úroveň na pracovišti, zahrnují specifikaci pracovního prostoru a okolí, dobu působení, další zdroje hluku apod. U spolehlivých hodnot na pracovišti respektujte prosím i možné odchylky v národních předpisech. Výše jmenované informace ale uživateli umožňují lepší odhad ohrožení a rizika.

Recyklace

Likvidace obalu



Obal zlikvidujte roztříděný. Lepenku a karton předejte do sběrového papíru, fólie do sběru recyklovaného materiálu.

Likvidace starých přístrojů



Staré přístroje nepatří do domovního odpadu! Tento symbol upozorňuje na to, že podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a národních zákonů se tento výrobek nesmí likvidovat s domovním odpadem. Tento výrobek se musí odevzdat v určené sběrně. To lze zajistit např. jeho vrácením při koupi podobného výrobku nebo odevzdáním ve sběrně, autorizované pro recyklaci použitých elektrických a elektronických zařízení. Neodborné zacházení s použitými přístroji může mít z důvodu potenciálně nebezpečných látek, které jsou často obsaženy v odpadních elektrických a elektronických zařízeních, negativní dopady na životní prostředí a lidské zdraví. Odbornou likvidací tohoto výrobku navíc přispíváte k efektivnímu využití přírodních zdrojů. Informace o sběrných místech použitých zařízení obdržíte u své městské správy, veřejnoprávních institucí zabývajících se likvidací, na autorizovaném místě pro likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení nebo u svého odvozce odpadu. Také obal výrobku zlikvidujte ekologicky pomocí příslušných sběrných kontejnerů.



Pb

Baterie:

Staré baterie a akumulátory se nesmí likvidovat s normálním domovním odpadem. Každý spotřebitel je ze zákona povinen, odevzdat použité

baterie na sběrném místě starých baterií, ve sběrně druhotných surovin nebo v obchodě, distribuujícím baterie.

Akumulátor přístroje obsahuje olovo, které se při nesprávné likvidaci může dostat do životního prostředí. Olovo přijaté prostřednictvím potravního řetězce nebo z vdechovaného vzduchu může vést ke zdravotnímu poškození.

CZ

Záruka

Záruka firmy Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento výrobek máte záruku 3 roky od data koupě. V případě vad tohoto výrobku Vám přísluší vůči prodejci tohoto výrobku zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší, dále uvedenou zárukou.



Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout od data koupě. Uschovejte prosím dobře originální pokladní doklad. Tento doklad je zapotřebí jako doklad o koupi.

Pokud se během 3 let od data koupě tohoto výrobku vyskytne materiálová nebo výrobní vada, bude Vám námi výrobek – dle naší volby – bezplatně opraven nebo vyměněn. Toto plnění ze záruky předpokládá, že je během tříleté lhůty předložen defektní přístroj a doklad o koupi (pokladní účtenka) a písemně stručně popsáno, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Pokud je defekt naší zárukou kryt, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou nezačíná plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se poskytnutím plnění ze záruky neprodlužuje. To platí i pro vyměněné nebo opravené díly. Poškození a závady, které existovaly případně již při koupi, se musí nahlásit ihned po vybalení. Opravy prováděné po záruční lhůtě jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Produkt byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic kvality a před vyexpedováním podroben důkladné kontrole.

Plnění ze záruky platí pro materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení a lze je tak považovat za opotřebitelné díly nebo na poškození dílů, které se mohou rozbít jako např. spínačů, akumulátorů nebo dílů, vyrobených ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud byl výrobek poškozen, nesprávně používán nebo při nedostatečném provádění údržby. Pro správné použití výrobku

se musí dodržet všechny instrukce, uvedené v návodu k obsluze. Způsoby použití a jednání, kterým je dle návodu v obsluze nutno se vyhnout nebo je pro ně uvedeno varování, se musí bezpodmínečně vyloučit.

Produkt je určen jen k soukromému a nikoliv ke komerčnímu použití. Záruka zaniká při nedovoleném nebo nesprávném použití, použití násilí nebo zásazích, neprovedených naší autorizovanou pobočkou servisu.

Postup v případě uplatnění záruky

Pro zaručení rychlého zpracování vaší záležitosti, postupujte prosím dle následujících pokynů:

Pro všechny dotazy mějte prosím jako doklad o koupi připravenou pokladní účtenku a číslo výrobku.

Číslo výrobku zjistíte prosím na typovém štítku, gravírování nebo na titulním listu vašeho návodu k obsluze (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo dolní straně.

Pokud se vyskytne porucha funkce nebo jiná závada, kontaktujte nejprve následně uvedené servisní oddělení telefonicky nebo e-mailem.

Výrobek, evidovaný jako defektní můžete potom s přiložením dokladu o koupi (pokladní účtenka) a s udáním, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla, zaslat nevyplaceně na sdělenou adresu servisu.

Prohlášení o shodě

EU Prohlášení o shodě naleznete na poslední straně tohoto návodu.

Kazalo

Obseg dobave / Oznake sestavni delov.....	66	Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport.....	75
Splošno.....	66	Vzdrževanje.....	75
Preberite navodila in jih shranite.....	66	Čiščenje.....	75
Razlaga znakov.....	66	Shranjevanje.....	75
Varnost.....	67	Transport.....	75
Predvidena uporaba.....	67	Odpravljanje napak.....	76
Ostanki tveganj.....	67	Tehnični podatki.....	77
Varnostna navodila za kompresorje.....	68	Vrednosti emisije hrupa:.....	78
Varnostni napotki za pripomoček za zagon.....	68	Reciklaža.....	78
Varnostna opozorila za polnilnike.....	69	Odstranjevanje embalaže med odpadke.....	78
Pred uporabo.....	70	Odstranjevanje starih naprav med odpadke.....	78
Preverjanje pripomočka za zagon in obsega dobave.....	70	Garancija.....	79
Polnjenje pripomočka za zagon (sl. A).....	70	Izjava o skladnosti.....	79
Prikaz stanja akumulatorja (sl. B).....	70		
Zaščita proti preobremenitvi.....	71		
Uporaba.....	71		
LED delovna lučka (sl. C).....	71		
Zaganjanje s pripomočkom za zagon.....	72		
Polnjenje (USB) naprave.....	73		
Napihovanje napihljivih predmetov z majhno prostornino.....	73		

15

Obseg dobave / Oznake sestavni delov

1. Delovna LED lučka
2. Manometer
3. Stikalo vklop/izklop
4. Predal za pribor
5. Cev za stisnjen zrak
6. Ventilski vtič
7. Stojalo s prižemami, z oznakami polov
8. Prižeme akumulatorja
9. Kontrolna lučka polnjenja
10. Kontrolna lučka priključka USB
11. 5 V  USB priključek
12. Polnilna vtičnica
13. Tipka »TEST« (za LED prikaz stanja napolnjenosti)
14. Tipka »USB«
15. Tipka »LED«
16. Predal za shranjevanje cevi za zrak
17. 12 V  priključek za enosmerni tok
18. Prikazovalnik stanja napolnjenosti
19. Nosilni ročaj
20. Adapter za ventil Sclaverand
21. 2 igli za žogo
22. 2 univerzalna adapterja A
23. 2 univerzalna adapterja B
24. Napajalnik

Splošno

Preberite navodila in jih shranite

Ta navodila za uporabo sodijo k tej litijevi-ionski akumulatorski nihajni žagi luknjarici 20 V (v nadaljevanju le »vbdna žaga« ali »izdelek«). Vsebujejo pomembne informacije za varnost, uporabo in nego. Preden začnete uporabljati vbdno žago skrbno preberite navodila za uporabo. Še posebej pazite na varnostne napotke in opozorila. Neupoštevanje napotkov v teh navodilih za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje vbdno žago. Če boste vbdno žago predali tretjim, jim

izročite obvezno tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu za poznejšo referenco.

Ta navodila za uporabo so na voljo v digitalni obliki tudi na proizvajalčevem servisu.

Revizija: ID 001 - 2021-08 - REV001

Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na vbdni žagi, ali na embalaži se uporabljajo naslednji simboli in signalne besede.

OPOZORILO!

Označuje nevarno stanje, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.

PREVIDNOST!

Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če ga ne preprečite.

NAPOTEK!

Opozarja pred morebitno gmotno škodo.



Ta simbol opozarja na koristne dodatne informacije za sestavljanje ali uporabo.



Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise skupnosti Evropskega gospodarskega prostora, ki jih je treba uporabljati.



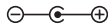
Simbol "GS" pomeni "Geprüfte Sicherheit" - Preverjena varnost". Izdelki, ki so označeni s tem znakom, ustrezajo zahtevam nemškega Zakona o varnosti izdelkov (ProdSG).



Ta simbol opozarja, da je TÜV Austria preveril pri tem izdelku funkcionalnost, trajnost delovanja in ravnanje z njim.



Preberite navodila za uporabo

	Polnilnik ustreza razredu zaščite 2.
	Pozitivni pol
	Raven zvočne moči je 89 dB(A)

Oznaka modela je kombinacija črk in števil:

NFQ201 = **Naprava za zagon**
avtomobila s kompresorjem

Varnost

Predvidena uporaba

Pripomoček za zagon je namenjena izključno za zasebno uporabo za hobi in pri domačih opravilih za naslednje namene:

- kot pomoč za zagon vozil z bencinskim motorjem s prostornino največ 2,5 dm³;
- za napihovanje napihljivih predmetov z malo prostornino z visokim tlakom, kot so pnevmatike za motorna kolesa, avtomobile in kolesa ter predmetov za igranje, šport in plažo;
- za zasilno in delovno osvetlitev;
- za napajanje s tokom 5 V USB naprav.

vsaka drugačna uporaba je izrecno izključena in velja kot uporaba, ki ni predvidena. Proizvajalec ali trgovec ne prevzemata nobenega jamstva za poškodbe, izgube ali škodo, ki je nastala zaradi uporabe v nasprotju s predpisi ali napačne uporabe.

Možni primeri za uporabo, ki je v nasprotju s predvideno ali napačno so:

- uporaba pripomočka za zagon v druge namene, kot je so predvideni;
- neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril ter navodil za montažo, obratovanje, vzdrževanje in nego, ki so v teh navodilih za uporabo;
- uporaba opreme in nadomestnih delov, ki niso predvideni za ta pripomoček za zagon;

- popravila pripomočka za zagon, ki jih izvajajo tretji in ne proizvajalec ali strokovnjak;
- obrtna, rokodelska ali industrijska uporaba pripomočka za zagon;
- če pripomoček za zagon upravljajo ali vzdržujejo osebe, ki niso seznanjene z uporabo pripomočka za zagon in/ali nevarnostmi, ki so povezane s tem.

Opremo uporabljajte v skladu s temi navodili. Napake zaradi neupoštevanja navodil v teh navodilih, imajo lahko za posledico težje telesne poškodbe ter tudi izgubo garancije. Upoštevajte veljavne krajevne in nacionalne predpise za uporabo pripomočka za zagon. Nikoli ne spreminjajte pripomočka za zagon. Vsako spreminjanje pripomočka za zagon je lahko nevarno in je prepovedano.

Ostanki tveganj

Kljub predvideni uporabi ni mogoče v celoti izključiti očitnega ostanka tveganj. Pogojeno z vrsto pripomočka za zagon lahko pride do naslednjih ogrožanj:

- dotik prižem zagonskega kabla v nepokritih območjih;
- pregretje in nevarnost požara zaradi pokrivanja pripomočka za zagon.

12

Varnostna navodila za kompresorje

- a) Funkcijo kompresorja je dovoljeno uporabljati le za zgoščevanje zraka.
- b) Pripravo za zagon uporabljajte neprekinjeno največ 10 minut kot kompresor in nato počakajte najmanj 30 minut, da se ohladi.
- c) Pred vsako uporabo se informirajte o največjem dovoljenem zračnem tlaku predmeta, ki ga napihujete in ga ne prekoračite.
- d) Pazite, da bo vsesani zrak suh in brez prahu.
- e) Zagotovite, da bo cev za stisnjeni zrak brez blokade in ne bo zasukana.
- f) Nikoli ne skušajte pripomočka za zagon vleči ali nositi tako, da ga držite za cev za stisnjeni zrak.
- g) Če cev za stisnjeni zrak ne tesni, takoj prekinite uporabo.
- h) Takoj po polnjenju preverite tlak pnevmatik s pomočjo umerjenega manometra na najbližji bencinski črpalki ali v mehanični delavnici takoj, ko ste napihili predmet, kot so nor. pnevmatike svojega vozila.

Varnostni napotki za pripomoček za zagon

⚠ OPOZORILO!

Pripomoček za zagon avtomobila se sme uporabljati samo kot pomoč ob zagonu vozila z akumulatorjem s svinčevo kislino. Aparata ni dovoljeno nikoli uporabljati za polnjenje akumulatorjev s suhimi celicami ali za polnjenje akumulatorjev, ki se ne polnijo (nevarnost eksplozije).

- a) Prikluček za akumulator 12 V za enosmerni tok generatorja ni namenjen za napajanje s tokom električnega nizkonapetostnega sistema.
- b) **⚠ OPOZORILO!**
Delo v bližini akumulatorjev s svinčevo kislino je nevarno: akumulatorji ustvarjajo ob običajnem obratovanju eksplozivne pline.
- c) Prepovedano je kajenje v bližini pripomočka za zagon ter akumulatorjev in motorjev, ali za uporabljate odprti plamen ali ustvarjate iskre.
- d) Prav tako upoštevajte navodila izdelovalca akumulatorja in izdelovalcev napravo, ki bi jih radi uporabili v bližini akumulatorja. Preverite opozorilne napise na teh izdelkih in motorju.
- e) Pripomočka za zagon nikoli ne uporabljajte v povezavi z zamrznjenimi akumulatorji.
- f) Pomislite, ali je kdo v bližini, ki vam lahko pomaga, ko delate v bližini svinčevega akumulatorja.
- g) Nosite popolno zaščito za oči in oblačila. Ne dotikajte se oči, ko delati v bližini akumulatorjev.
- h) Če pride akumulatorska kislina v stik s kožo, očmi ali oblačili, takoj izperite pod tekočo vodo oz. zmijte.
- i) Kable pripomočka za zagon položite tako, da jih ne bodo mogli zagrabit vrteči se deli v prostoru motorja in ne predstavlja pasti za spotikanje.
- j) Pred zaganjanjem s pripomočkom zagotovite, da stiki akumulatorjev niso onesnaženi oz. na njih ni tujkov, da so brez masti, suhi in čisti.
- k) Pazite, da se prižeme medsebojno ne dotikajo ali sočasno niso v bližini kovinskega predmeta.

- l) **Negativne prižeme nikoli ne priklopite na negativni pol akumulatorja.** *Sicer lahko eksplodirajo plini, ki so nastali v akumulatorju.*
- m) **Negativno prižemo (črno) priklopite vedno na motor, na šasijo (okvir) ali drugo mesto vozila, povezano z maso, ki je daleč negativnega pola akumulatorja in od bencinske napeljave.**
- n) **Še posebej bodite previdno, da na akumulator ne pade kovinsko orodje.** *Zaradi tega nastanejo iskrice ali kratki stik in povzroči eksplozijo v akumulatorju ali drugemu sestavnemu delu.*
- o) **Ko delate s svinčevim akumulatorjem odstranite osebne kovinske predmete, kot so prstani, zapestnice, verižice in ure.** *Svinčev akumulator lahko ustvari kratkostični tok, ki je dovolj visok, da zvari prstan ali podobno, to pa lahko povzroči hude opekline.*
- p) **Naprave ne uporabljajte v povezavi z zamrznjenimi akumulatorji.**
- d) **Električnega kabla tega polnilnika ni mogoče zamenjati.** *Pri poškodbi voda je treba polnilnik uničiti.*
- e) **Uporabljajte izključno priloženi polnilnik akumulatorjev model WJG-Y091500500W.**
- f) **Povezovalnega kabla polnilnika akumulatorja mi mogoče zamenjati.** *Če je poškodovan kabel, uničite celoten polnilnik akumulatorja.*
- g) **Med obratovanjem polnilnika akumulatorja ni dovoljeno pokriti, ker se sicer segreje.** *Poskrbite za zadostno prezračevanje.*
- a) **Ta polnilnik smejo uporabljati tudi otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe brez ustreznih izkušenj in/ali znanja,** *če jih pri tem nadzira druga oseba ali če so bili poučeni o varni uporabi polnilnika in razumejo nevarnosti, ki jih lahko povzroča uporaba te naprave. Otroci se s polnilnikom ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora.*

Varnostna opozorila za polnilnike

- a) **Nikoli ne povežite počenega ali na kakršen koli drugi način poškodovanega akumulatorja s polnilnikom.** *Sicer obstaja nevarnost električnega šoka.*
- b) **Polnilnika ne uporabljajte v namene, za katere ni konstruiran! Polnilnik je namenjen samo polnjenju tega pripomočka za zagon, ki je dobavljen skupaj s polnilnikom.** *Uporaba, ki je v nasprotju z namenom, lahko vodi do požara ali smrtnega udara elektrike.*
- c) **Ne polnite baterij, ki niso polnilne.** *Kršenje tega napotka lahko povzroči stanje ogrožanja.*

12

Pred uporabo

⚠ OPOZORILO!

Izdelka ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju.

Izdelek uporabljajte le v temperaturi okolja med 10 - 40 °C.

Pred začetkom nastavljanja, nameščanja ali odstranjevanja izdelka in pred vzdrževanjem, obvezno ločite izdelek od vira toka.

15

Preverjanje pripomočka za zagon in obsega dobave

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost zadušitve! Obstaja nevarnost zadušitve zaradi zaužitja ali vdihavanja folij. Otrokom ne dovolite v bližino folij embalaže.

- Pripomoček za zagon vzemite iz embalaže.
- Preverite, ali je dobava popolna (glejte poglavje: „Obseg dobave / oznake sestavni delov“)
- Preverite, ali pripomoček za zagon ali njegovi posamezni deli niso poškodovani.
- Če so, ne uporabljajte pripomočka za zagon. Prek naslova servisne delavnice, navedenega na garancijski kartici se obrnite se na proizvajalca.

Polnjenje pripomočka za zagon (sl. A)

⚠ OPOZORILO!

Polnjenje akumulatorja prek omrežja vozila ni dovoljeno.

⚠ PREVIDNOST!

Napravo polnite izključno z napajalnikom mod. WJG-Y091500500W.

NAPOTEK!

Ob polnjenju ter močni obremenitvi pripomočka za zagon se vgrajeni akumulator segreje. Po polnjenju ali pred njim ohladite najprej akumulator na sobno temperaturo.

V tej napravi je akumulator s svinčevo kislino, ki ga morate redno polniti, da bi ostal v brezhibnem stanju. Aparat je opremljen s polnilnikom.

- Poskrbite, da bodo vsa stikala naprave v položaju IZKLOP.
- Vtič napajalnika **24** vtaknite v polnilno vtičnico **12** pripomočka za zagon.
- Električni vtič polnilnika vtaknite v vtičnico 230 V ~ / 50 Hz.
- Kontrolna lučka za polnjenje **9** pod priključkom, zasveti rdeče.
- Ob popolnem polnjenju litij-ionskega akumulatorja (4 stolpci) traja celotno polnjenje pribl. 3 ure.
- Zasveti zelena kontrolna lučka za polnjenje pod priključkom.
- Ko je polnjenje končano, izvlecite napajalnik iz električne vtičnice.
- Za odstranitev napajalnika izvlecite vtič napajalnika iz priključka na pripomočku za zagon.



Pripomoček za zagon očistite po vsaki uporabi, najmanj pa 1 krat na mesec.

Príkaz stanja akumulatorja (sl. B)

Naprava ima prikaz stanja napolnjenosti **18**, ki daje koristno oporno točko glede stanja akumulatorja.

Za preverjanje stanja akumulatorja na podlagi prikaza stanja, postopajte na naslednji način:

- Polnilni kabel napajalnika **24** izvlecite iz polnilne vtičnice.
- Pritisnite tipko »TEST«. **13**
- Stanje akumulatorja odčitajte na prikazu stanja akumulatorja.

Stanje napolnjenosti:

Rdeče območje	Akumulator je prazen (takoj ga napolnite, aparata ne uporabljajte več)
Rumeno območje	Napolnite akumulator (takoj ga napolnite, aparata ne uporabljajte več)
Zeleno območje	Akumulator je v celoti napolnjen, pripravljen za uporabo.

Zaščita proti preobremenitvi

Pripomoček za zagon ima zaščito proti preobremenitvi. Ob preveliki obremenitvi ali napačnem delovanju priklopljene električne naprave odklopi zaščita proti preobremenitvi pripomoček za zagon.

- Takoj izklopite priklopljene električne naprave oziroma odstranite vse kable do pripomočka za zagon.
- Primerjajte vrednosti za trajanje in maksimalno moč motorja oziroma električne naprave s tistimi na pripomočku za zagon (glejte poglavje "Tehnični podatki").
- S pomočjo strokovnjaka preverite, ali ni pri motorju oziroma električni napravi napaka.
- Po sprožitvi zaščite proti preobremenitvi lahko z izklopom in ponovnim zagonom pripomočkom za zagon lahko znova začnete uporabljati pripravo za zagon (glejte poglavje "Vklon in izklop").
- Če zaščita proti preobremenitvi kaže kodo napake, takoj izvlecite kable, ki so povezani s pripomočkom za zagon.
- Poiščite napako (glejte poglavje „Odpravljanje napak“).

Uporaba

⚠ OPOZORILO!

Med obratovanjem nikoli ne pokrivajte priprave za zagon z odejami, deli oblačila ali podobnim.

Prižeme morajo biti vedno čiste in po vsaki uporabo odstranite z njih umazanijo. Ob tem upoštevajte poglavje "Čiščenje".

Pripomoček za zagon je dovoljeno začeti uporabljati le, če je prikaz stanja napolnjenosti v zelenem območju. Če je prikaz stanja napolnjenosti v rumenem ali rdečem območju, morate napravo takoj napolniti (glejte poglavje »Prikaz stanja akumulatorja«).

⚠ PREVIDNOST!

Pred vsakim vklopom pripomočka za zagon se prepričajte, dali so priklopljeni kablji, ki jih morate uporabiti, in, ali pokrovi pokrivajo priključke, ki jih ne uporabljate. Tudi brez priklopljenega kabla lahko na polih kabla zaganjalnika 12 V pride do izmenjave napetosti.

LED delovna lučka (sl. C)

Pripomoček za zagon ima LED delovno lučko **1**, ki poenostavlja delo v nedostopnih, temnih mestih.

- Za vklop LED delovne lučke pritisnite tipko »LED« **15**.
- Za izklop LED delovne lučke znova pritisnite tipko »LED«.

Zaganjanje s pripomočkom za zagon

OPOZORILO!

S pripomočkom za zagon zaganjajte le v suhem okolju, da bi tako zagotovili, da ne more priti na mesta stikov nobena tekočina, kar bi lahko povzročilo nehoteni kratki stik!

Upoštevajte navodila in predpisane priključne vrednosti vozila ter proizvajalca akumulatorja ter jih preverite pred vsakim zagonom s pripomočkom za zagon!

Nikoli ne uporabljajte USB priključka za polnjenje 5 V ali kompresorja, če sočasno zaganjate s pripomočkom za zagon.

 Prej opisani postopek velja za pretežno večino sodobnih avtomobilov

Vendar pa obstajajo tudi avtomobili, še posebej starejši avtomobili in traktorji, ki imajo pozitivni pol na masi. V takem primeru najprej priključite negativno prižemo (črno) na negativni pol akumulatorja in nato pozitivno prižemo (rdečo) na okvir svojega avtomobila. V slučaju nejasnosti vam priporočamo, da se poglobite v priročnik avtomobila, da kontaktirate s proizvajalcem avtomobila ali prosite za nasvet kvalificiranega monterja

Pripravljalni ukrepi:

- Zagotovite, da bo vžig vozila izklopljen.
- Zategnite parkirno/ročno zavoro vozila. Pri menjalniku postavite prestavno ročico v prosti tek in pri samodejnem menjalniku v položaj "P".
- Zagotovite, da bodo vsa stična mesta absolutno brez mati, suha in čista.
- Iz okolice prostora motorja odstranite nepospravljena orodja in pokrove.

Vzpostavite povezavo (sl. D, E):

NAPOTEK!

Izpraznjenega zagonskega akumulatorja, vgrajenega v vozilo, ne ločite od električnega omrežja v vozilu.

Prižeme akumulatorja **8** odstranite iz stojala za prižeme z oznakami za pole **7**:

- Pozitivno prižemo akumulatorja (rdeča) **A** pripomočka za zagon priklopite na pozitivni pol akumulatorja. Ta pol proizvajalci vozil v večini primerov označijo s "+".
- Nato priklopite negativno prižemo akumulatorja (črno) **B** pripomočka za zagon na mesto na vozilu, povezano z maso, kot je recimo blok motorja ali šasija (okvir).
- Zagotovite, da bosta pozitivni in negativni kabel daleč od bencinske napeljave in se ne bosta medsebojno dotikala ter, da se negativni kabel ne bo dotikal negativnega pola akumulatorja.

Zagon motorja:

- Nato zaženite motor.
 - Poskus vžiga ne sme trajati dalj, kot 10 sekund.
 - Po poskusu zagona počakajte najmanj 1 minuto in šele nato ponovite celotni postopek.
- Takoj, ko se zažene motor vozila odstranite kabel z vozila v obratnem zaporedju.
- Pri odstranjevanju kablov pazite, da ne pridejo v stik z vrtečimi se deli motorja.

Polnjenje (USB) naprave

⚠ OPOZORILO!

Nikoli ne skušajte zaganjati ali napihovati med tem, ko sočasno polnite elektronsko napravo prek polnilnega priključka.

⚠ PREVIDNOST!

Priključki za polnjenje so primerni le za polnjenje USB naprav 5 V in manjših naprav 12 V. Pred vsako uporabo preverite obratovalno napetost svoje elektronske naprave in ga šele nato priklopite na pripomoček za zagon.

NAPOTEK!

Vedno priklopite na pripomoček za zagon najprej svojo elektronsko napravo s primernim kablom (ni priložen) in šele nato vklopite pripomoček za zagon.

Naprava ima USB priključek 5 V $\equiv$ / 2,1 A ter priključek za enosmerni tok 12 V $\equiv$. Tega lahko uporabite kot vir toka za številne elektronske naprave, kot npr. mobilne telefone, MP3 predvajalnike, digitalne kamere in podobno.

Prikllop naprave 5 V (sl. F)

- Svojo elektronsko napravo povežite s polnilnim USB kablom (ni priložen).
- Povežite priključek USB napajalnega kabla s priključkom USB 5 V **11** na pripomočku za zagon.
- Za vklop USB priključka pritisnite tipko »USB« **14**.
- Zasveti modra kontrolna lučka za USB priključek **10**.

Prikllop naprave 12 V (sl. G)

- Povežite priključek napajalnega kabla s 12 V $\equiv$ priključkom za enosmerni tok **17** na pripomočku za zagon.
- Vaša elektronska naprava se bo začela polniti.
- Ko je polnjenje končano, postopajte nato za zaključek v obratnem zaporedju.
- Za izklop USB priključka pritisnite znova tipko »USB«.
- Modra kontrolna lučka za USB priključek ugasne.

Napihovanje napihljivih predmetov z majhno prostornino

⚠ OPOZORILO!

Predmeta, ki ga želite napihniti, ne napihujte z večjim tlakom, kot je naveden na njegovih navodilih za uporabo ali v napotkih izdelka, ki ga želite napihniti.

Kompresor je dovoljeno uporabljati le za zgoščevanje zraka. Pazite, da bo vsesani zrak suh in brez prahu.

Kompresorja ne postavljajte v vlažnem ali mokrem prostoru. V vlažnem okolju je uporaba prepovedana.

Kompresor sme obratovati le v primernih prostorih (dobo prezračevanje, temperatura okolja +5 °C do 40 °C). V prostoru ne sme biti prahu, kislin, hlapov, eksplozivnih ali vnetljivih plinov.

NAPOTEK!

Kompresor sme neprekinjeno delovati največ 10 minut.

Če se segreva akumulator, takoj ustavite napihovanje in začnite kompresor znova uporabljati šele, ko je ohlajen.

Manometer ni umerjen. Morebiti preverite tlak vedno z umerjenim merilnikom ali ga naj preveri strokovnjak.

12

Pripravljalni ukrepi:

- Vzemite adapter **20** - **23** iz predala za opremo **4** na hrbtni strani pripomočka za zagon.
- Cev za stisnjeni zrak **5** vzemite iz predala za shranjevanje cevi za zrak **16** pripomočka za zagon.

Vzpostavitev povezave (sl. H):

- Odprite kapico ventila predmeta, ki ga želite napihnniti.
- Gibko cev priključite na predmet, ki ga želite napihnniti. Če je treba uporabite ustrezni vmesnik iz predala za opremo **4** na zadnji strani pripomočka za zagon.
- Na ventilski vtič **6** montirajte primerni adapter **20** - **23**, ki ustreza predmetu, ki ga želite napihnniti.
- Adapter z vijačnim navojem namestite na nastavek z navojem cevi za stisnjeni trak in ga pritrdite z obračanjem v smeri gibanja urinega kazalca.
- Nasprotni kos adapterja vtaknite v odprti ventil predmeta, ki ga želite napihnniti.

Napihovanje (sl. I):

- za vklop kompresorja preklpite stikalo vklop/izklop **3** na položaj EIN (VKLOP) "I".
- Za izklop kompresorja preklpite stikalo kompresorja v položaj AUS (IZKLOP) "O".
- Na manometru opazujte prikaz, kako narašča tlak.
- Ko je dosežen želeni tlak pritisnite znova na stikalo Kompresor, da bi končali napihovanje.
- Ko ste predmet napihnnili do konca, odstranite adapter z ventila predmeta, ki ste ga napihovali.
- Znova namestite kapico ventila predmeta, ki ste ga napihovali.
- Morebiti odstranite v obratnem zaporedju še adapter s cevi za stisnjeni zrak.

Vrste adapterjev

- Adapter **16** : uporaba adapterja za ventil Sclaverand za napihovanje pnevmatik za kolo, motorno koli in avtomobil
- Adapter **17** : uporaba igle za žogo za napihovanje različnih vrst žog.
- Adapter **18** : uporaba univerzalnega adapterja A za napihovanje plavalnih žog in podobno
- Adapter **19** : uporaba univerzalnega adapterja B za napihovanje zračnih blazin in podobno.

Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport

⚠ OPOZORILO!

Odprite vse kabselske povezave in počakajte, da se pripomoček za zagon popolnoma ohladi, šele nato lahko opravite vse nastavitve, popravila ali servisna dela.

Vzdrževanje

Pripomočka za zagon v glavnem ni treba vzdrževati.

Uporabljajte le proizvajalčeve nadomestne dele / opremo oz. tisto pooblaščenih specializiranih proizvajalcev.

Popravila naj izvaja le strokovnjak ali pooblaščen servis. Strokovnjaki so osebe z ustrezno strokovno izobrazbo in izkušnjami, ki poznajo zahteve glede sestave in oblike izdelka in se spoznajo na varnostne predpise.

- Če pripomočka za zagon ne uporabljate, ga redno napolnite vsak mesec, da bi preprečili popolno izpraznitev.

Čiščenje

NAPOTEK!

Ne uporabljajte agresivnih čistil, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatice ipd. Ta lahko poškodujejo površine.

Za čiščenje ne uporabljajte tkoče vode ali drugih tekočin in preprečite, da voda vdre v notranjost pripomočka za zagon.

Ne uporabljajte električnih aparatov za čiščenje.

- Vse površine in sestavne dele obrišite z rahlo navlaženo krpo.
- Za vlaženje krpe uporabite blago milnico.
- Počakajte, da se vsi sestavni deli popolnoma posušijo

Shranjevanje

- Preden boste shranili pripomoček za zagon ga očistite.
- Pred shranjevanjem napolnite pripomoček za zagon (glejte poglavje "Polnjenje pripomočka za zagon").
- Če pripomočka za zagon ne uporabljate, ga shranite v pokončnem položaju na varnem, hladnem, suhem in dobro prezračevanem mestu, izven dosega otrok.

Transport

- Pripomoček za zagon transportirajte tako, da bo zaščiten proti sunkom in tresljam in v originalni embalaži in izključno tako, da ga držite za ročaj 19.

19

Odpravljanje napak

Težava	Možni vzroki	Odpravljanje
Vozila ni mogoče zagnati	Prižeme niso pravilno nameščene.	Preverite položaj prižem in ga morebiti popravite (glejte poglavje "Pomoč ob zagonu").
	Akumulator vozila je zelo slab	Pripomoček za zagon priklopite za 10 do 20 minut na akumulator vozila in ga šele nato poskušajte znova zagnati.
	Akumulator pripomočka za zagon je slab.	Napolnite akumulator (glejte poglavje "Polnjenje pripomočka za zagon").
	Temperatura akumulatorja je več kot 55 °C.	Pred ponovnim poskusom počakajte, da se pripomoček za zagon v celoti ohladi.
	Zmogljivost akumulatorja vozila je pod 2 V.	Zamenjajte akumulator vozila
	Akumulator vozila je pokvarjen.	Zamenjajte akumulator vozila
Pripomočka za zagon ni mogoče vklopiti.	Akumulator je prazen.	Napolnite akumulator (glejte poglavje "Polnjenje pripomočka za zagon").
	Pripomočke za zagon je pokvarjen.	Obrnite se na servis, naveden na garancijski kartici.
Akumulator se ne polni.	Slaba povezava.	Še enkrat izvlecite polnilni kabel in ga nato skrbno priklopite (glejte poglavje "Polnjenje pripomočka za zagon").
	Polnilnik je pokvarjen.	Zamenjajte polnilnik,
USAB naprava se ne polni.	Slaba povezava.	Še enkrat izvlecite polnilni USB kabel in ga nato skrbno priklopite (glejte poglavje "Polnjenje USB naprave").
	Akumulator pripomočka za zagon je slab.	Napolnite akumulator (glejte poglavje "Polnjenje pripomočka za zagon").
	Priključno mesto USB je pokvarjeno.	Obrnite se na servis, naveden na garancijski kartici.

Predmeta ni mogoče napihniti.	Adapter ventila ni pravilno priklopljen na predmet.	Ločite povezavo adapterja ventila do predmeta, ki ga napihujete in ga znova priklopite tako (glejte poglavje „Napihovanje napihljivih predmetov z malo prostornino“).
	Priključek z navoji ni pravilno povezan z adapterjem.	Ločite povezavo priključka z navoji do ustreznega adapterja in ga znova priklopite (glejte poglavje „Napihovanje napihljivih predmetov z malo prostornino“).
	Cev za stisnjeni zrak ima luknjo.	Obrnite se na servis, naveden na garancijski kartici.
	Akumulator pripomočka za zagon je slab.	Napolnite akumulator (glejte poglavje "Polnjenje pripomočka za zagon").
	Tlačni kompresor pripomočka za zagon je pokvarjen.	Obrnite se na servis, naveden na garancijski kartici.

Tehnični podatki

Naprava za zagon avtomobila

Model	NFQ201
Vhodna napetost	15 V ===
Dimenzionirana napetost	12 V ===
Izhodna napetost	12 V === / 5 V ===
Izhodi enosmernega toka z zaščito proti preobremenitvi	1x 12 V === / 10 A, 1x USB 5 V === / 2,1 A
Zmogljivost akumulatorja	17,2 Ah
Sprejemna moč kompresorja	100 W / S2 10 Min. (Po 10 minutah obratovanja naprave omogočite, da se naprava ohladi na sobno temperaturo)
Visokotlačni kompresor	10 barov / 100 kPa

Napajalnik

Model	WJG-Y091500500W
Napetost omrežja	100-240 V~ / 50-60 Hz
Izhodna napetost	15 V ===
Izhodni tok	500 mA
Razred zaščite	II

Vrednosti emisije hrupa:

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost za zdravje! Pri delu nosite zaščito sluha in ustrezna varovalna oblačila.

Izmerjeno v skladu z DIN ISO 2151:2008. Hrup na delovnem mestu lahko prekorači 70 dB (A); v tem primeru so potrebni zaščitni ukrepi za uporabnika (nosite ustrezno zaščito sluha).

15

Raven zvočnega tlaka: L_{pA} 74,61 dB(A)
Raven zvočne moči: L_{wA} 94,61 dB(A)
Negotovost: K_{pA} / K_{wA} 1,31 dB(A)

Zgoraj navedene vrednosti so vrednosti emisije hrupa in zato ni treba, da sočasno predstavljajo varne vrednosti delovnega mesta. Izmenični odnos med ravnijsko emisije in imisije ne more zanesljivo voditi do izpeljave, ali so potrebni dodatni previdnostni ukrepi ali ne.

Dejavniki, ki lahko vplivajo na obstoječo raven imisije na delovnem mestu, vsebujejo specifikacije delovnega prostora in okolice, trajanje učinkovanja, druge vire hrupa in podobno. Ob zanesljivih vrednostih za delovno mesto upoštevajte tudi možna odstopanja v nacionalnih predpisih. Zgoraj navedene informacije pa omogočajo uporabniku, da opravi boljšo oceno ogrožanja in tveganj.

Reciklaža

Odstranjevanje embalaže med odpadke



Embalažo odstranite med odpadke ločeno po materialih. Lepenko in karton oddajte med stari papir, folije pa v zbirko sekundarnih surovin.

Odstranjevanje starih naprav med odpadke



Stare naprave ni dovoljeno odvreči med gospodinjske smeti! Ta simbol pomeni, da tega izdelka v skladu s smernicami o električnih in elektronskih odpadnih napravah (2012/19/ES) in državnimi zakoni ni dovoljeno odstraniti med odpadke skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki. Ta izdelek je treba oddati na ustreznem zbirnem mestu. Napravo lahko oddate ob nakupu podobnega izdelka, lahko pa ga oddate na pooblaščenem zbirnem mestu za ponovno predelavo električnih in elektronskih starih naprav. Nepravilno ravnanje s starimi orodji lahko škodljivo vpliva na okolje in zdravje ljudi zaradi nevarnih snovi, ki so pogosto v električnih in elektronskih starih napravah. S predpisanim odstranjevanjem tovrstnih izdelkov med odpadke pripomorete poleg tega k učinkoviti uporabi naravnih virov. Informacije o zbirnih mestih za stare naprave lahko dobite na svoji mestni upravi, pooblaščenem zbirnem mestu za predelavo električnih in elektronskih odpadnih naprav, pooblaščenem mestu za odstranjevanje električnih in elektronskih odpadnih naprav med odpadke ali na svojem komunalnem podjetju. Embalažo izdelka odstranite med odpadke na okolju prijazen način v pripravljeni zbiralniki.



Pb

Baterije:

Starih baterij in akumulatorjev ni dovoljeno odvreči med običajne gospodinjske odpadke. Vsak uporabnik je zakonsko zavezan, da izrabljene baterije odda na zbirnem mestu za stare baterije na odpadu za sekundarne surovine ali v trgovini z baterijami.

V akumulatorju naprave je svinec, ki lahko pride v okolje, če ga ne odstranite pravilno med odpadke. Svinec, ki ga zaužijete prek prehranske verige ali zraka, lahko škoduje zdravju.

Garancija

Garancija Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Spoštovana uporabnica, spoštovani uporabnik, Za ta izdelek dajemo 3-letno garancijo od dneva nakupa. Ob pomanjkljivostih pri tem izdelku imate zakonske pravice do prodajalca izdelka. Te zakonske pravice niso omejene v garanciji, predstavljene v nadaljevanju.

Garancijski pogoji

Garancijski rok začne teči od dneva nakupa. Shranite originalni blagajniški račun. Ta dokument potrebujete kot dokazilo o nakupu. Če pride v 3 letih od datuma nakupa tega izdelka do napake v materialu ali izdelavi, bomo izdelek po lastni izbiri brezplačno popravili ali zamenjali. Ta garancijska storitev predpostavlja, da v 3-letnem garancijskem roku predložite pokvarjeno izdelek in potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in pisno na kratko opišete napako in kdaj je do nje prišlo.

Če naša garancija pokriva okvaro, vam vrnemo popravljen ali nov izdelek. S popravilom ali zamenjavo izdelka pa ne začne teči novo garancijsko časovno obdobje.

Garancijski rok in zakonske pravice za odpravljanje pomanjkljivosti

Garancijski rok se zaradi jamstva ne podaljša. To velja tudi za zamenjane ali popravljene sestavne dele. Poškodbe in pomanjkljivosti, ki obstajajo morebiti že ob nakupu, morate sporočiti takoj, ko ste odpakirali izdelek. Popravila, ki jih opravimo po poteku garancijskega roka, so plačljiva.

Obseg garancije

Izdelek je bil skrbno izdelan po strogih kakovostnih smernicah in pred dobavo vestno preizkušen.

Garancijska storitev velja za napake v materialu ali izdelavi. Garancija ne pokriva delov izdelka, ki so izpostavljeni normalni obrabi in zato lahko veljajo kot obrabni sestavni deli, ali za poškodbe lomljivih sestavnih delov, npr. stikal, akumulatorja ali delov, narejenih iz stekla.

Ta garancija preneha veljati, če je izdelek poškodovan, ni uporabljen ali vzdrževan pravilno. Za pravilno uporabo izdelka je treba upoštevati

vse napotke, ki so navedena v teh navodilih za uporabo. Obvezno je treba preprečiti uporabo, ki ni predvidena, ali dejanja, ki jih navodila za uporabo odsvetujejo ali izrecno opozarjajo nanje. Izdelek je primeren le za ljubiteljske prostočasne konjičke času in ni namenjen obrtni uporabi. Garancija preneha veljati ob zlorabi ali nepravilnem ravnanju, uporabi sile ali posegih, ki so jih izvedle servisne delavnice, ki nimajo naših pooblastil.

Potek v primeru uveljavljanja garancije

Da bi zagotovili hitro obdelavo vašega primera, sledite naslednjim navodilom:

Za vse zahtevke imejte pripravljen blagajniški račun in številko izdelka, kot dokazilo o nakupu. Številka izdelka je zapisana na tipski ploščici, gravuri, na naslovnici navodil za uporabo (spodaj levo) ali kot nalepka na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, kontaktirajte po telefonu ali po e-pošti najprej s servisnim oddelkom.

Na naslov servisa lahko pošljete brezplačno le izdelek, ki je je označen kot pokvarjen in, ki ste mu priložili potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in opis pomanjkljivosti ter kdaj je nastala napaka.

12

Izjava o skladnosti

Izjavo EU o skladnosti boste našli na predzadnji strani teh navodil.



DE

ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).

Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

EN

ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).

References to the harmonised standards used (3).

The technical file is available from: (4).

FR

ORIGINAL DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Nous (4) déclarons expressément et sous notre seule responsabilité que l'objet (1) de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante (2).

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (3).

Documents techniques disponibles auprès de: (4).

CZ

ORIGINÁL EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výslovně a ve výlučné odpovědnosti prohlašujeme (4), že předmět (1) tohoto prohlášení odpovídá všem příslušným ustanovením následujících harmonizačních právních předpisů unie (2).

Místa uložení aplikovaných harmonizovaných norem (3).

Technické podklady lze obdržet u: (4).

SI

PRVOTNI IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI

Izrecno in s polno odgovornostjo izjavljamo (4), da predmet (1) te izjave izpolnjuje vse zadevne določbe naslednjih usklajenih predpisov Unije (2).

Sklacevanje na uporabljene usklajene standarde (3).

Tehnična dokumentacija je na voljo pri: (4).

(1)	(2)	(3)
Autostartgerät mit Kompressor Jump start with air compressor Démarreur d'auto avec compresseur Přenosný startovací zdroj s kompresorem Aparat za zagon avtomobila s kompresorjem 22-02371 - 2012-08 Mod. NFQ201	2006/42/EC 2000/14/EC 2014/30/EU 2011/65/EU+(EU)2015/863	EN 60335-1:2012+A11:2014; EN 60335-2-29:2004+A1:2010; EN ISO 12100:2010 EN 55014 1:2017; EN 55014-2:2015; 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN 50581:2012

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88.).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria

Christian Huber, MA
Product Manager
Anif, 20.05.2021